

SISÄLLYSLUETTELO

Kaupunginhallitus pöytäkirja 06.10.2014

Pöytäkirjan kansilehti	1
1 § Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus	3
2 § Pöytäkirjan tarkastaminen	4
3 § Kuntalain 51 §:n mukaista ottomenettelyä varten saapuneet kaupunginjohtajan päätökset	5
4 § Kuntalain 51 §:n mukaista ottomenettelyä varten saapunut päätös	6
5 § Vantaan nuorisovaltuuston pöytäkirja/tiedoksi	7
6 § Kaupunginvaltuuston 22.9.2014 pitämän kokouksen täytäntöönpanot	8
7 § Greater Helsinki Promotion Oy:n uudelleenorganisoinnin valmisteluvaiheen rahoitus ja uuden yhtiön ensimmäisen toimintavuoden 2015 rahoitus	9
Greater Helsinki Promotion Oy:n uudelleenorganisoinnin sopimusliite vuodelle 2015	11
8 § Keskusvaalilautakunnan uusien varavaltuutettujen määräämistä koskevat päätökset	13
9 § Eron myöntäminen Laura Kekäläiselle Keski-Uudenmaan pelastustoimen liikelaitoksen johtokunnan varajäsenen tehtävästä ja täydennysvaalin toimittaminen jäljellä olevaksi ajaksi toimikaudesta 2013-2016	15
10 § Taloussuunnitelmaehdotuksen 2015-2018 käsittely, neuvottelukunnan asettaminen	17
11 § Mate Yehudan piirikunnan vierailukutsu	19
Mate Yehudan kartta	20
Ulkoasiainministeriön matkustustiedote 9.9.2014	21
12 § Kaupunginhallituksen kokousaikataulu 2015 ja ehdotus kaupunginvaltuuston 2015 kokousaikatauluksi	25
Kaupunginhallituksen kokousaikataulu 2015 ja ehdotus kaupunginvaltuuston 2015 kokousaikatauluksi	26
13 § Reilun kaupan kaupungin arvonimen hakeminen	27
Helsinki ja Espoo haastavat Vantaan tavoittelevaan Reilun kaupan kaupungin arvonimeä	29
14 § Kuntalain 51 §:n mukaista ottomenettelyä varten saapuneet päätökset	30
15 § Kaupungin asioimistulkkipalveluiden järjestäminen	31
Sopimus asioimistulkkipalvelujen tuottamisesta	33
Liite sopimukseen asioimistulkkipalveluiden tuottamisesta	36
16 § Kuntalain 51 §:n mukaista ottomenettelyä varten saapuneet pöytäkirjat ja päätökset	39
17 § Aiesopimus yhteistyöstä Orton Pron, Keskuspuiston ammattiopiston ja ASPA-säätiön kanssa ESR-hankkeessa "Oppiduuni"	40
Aiesopimus yhteistyöstä Orton Pron, Keskuspuiston ammattiopiston ja ASPA-säätiön kanssa ESR-hankkeessa "Oppiduuni"	42
18 § Kuntalain 51 §:n mukaista ottomenettelyä varten saapunut Vantaan suun terveydenhuollon liikelaitoksen johtokunnan pöytäkirja	44
19 § Vastaus valtuutettu Mika Niikon ja usean muun (28) valtuutetun valtuustoaloitteeseen aktiivipassin tarjoamisesta toimeentulotukea saaville	45
20 § Kaupanvahvistajan ilmoitus kiinteistökaupasta: Hilka Karppisen kuolinpesä / EP-Engineering Oy	47
Karttaliite kaupan kohteesta 92-416-3-54	48
21 § Kaupanvahvistajan ilmoitus kiinteistökaupasta: Jack Johansson / Jukka ja Heidi Huotari	49
Kartta kaupan kohteesta 92-418-7-187	50

SISÄLLYSLUETTELO

Kaupunginhallitus pöytäkirja 06.10.2014

22 § Asemakaava-alueen osittainen voimaantulo / Asemakaavamuutos nro 001515, 12 Hämeenkylä / Pähkinärinne	51
Karttaliite / Asemakaava-alueen osittainen voimaantulo / Asemakaavamuutos nro 001515, 12 Hämeenkylä / Pähkinärinne	52
23 § Eron myöntäminen Katariina Poskiparralle apulaiskaupunginjohtajan virasta ja avoimen viran hoitajan ottaminen	53
Muutoksenhakuohje 1. Oikaisuvaatimus	54
Muutoksenhakuohje 2. Kunnallisvalitus oikaisuvaatimuksesta annettuun päätökseen	55
Muutoksenhakuohje 3. Hallintovalitus asemakaavan muutosta koskevassa asiassa	56
Muutoksenhakuohje 4. Hallintovalitus etuosto-oikeuden käyttämisestä koskevassa asiassa	57
Muutoksenhakuohje 5. Hankintaoikaisu ja oikaisuvaatimus hankinta-asiassa	58
Muutoksenhakuohje 6. Hankintaoikaisu ja markkinaoikeusvalitus hankinta-asiassa	59
Muutoksenhakuohje 7. Oikaisuvaatimus- ja valituskielto	62



Kaupunginhallituksen kokous

Aika 6.10.2014 klo 17.00–17.25

Paikka Kaupungintalo, Tikkurila

Osallistujat

Jäsenet	Läsnä	Varajäsenet	Läsnä
Mäkinen Tapani, puheenjohtaja	x	Zilliacus Kim	
Letto Pirkko, I varapuheenjohtaja	x	Marjanen Viola	
Niinistö Jaakko, II varapuheenjohtaja	-	Nieminen Johannes	x
Bruun Susanna	x	Salminen Helvi	
Hurri Maija	x	Jääskeläinen Jouko	
Jääskeläinen Pietari	x	Sajaniemi Ulla	
Kokko Hannu	x	Aura Anssi	
Karlsson Patrik	x	Stormbom Lars	
Kauppinen Sirpa	x	Rosbäck Heidi	
Kotila Pirkko	x	Holopainen Matti	
Multala Sari	x	Lehmuskallio Paula	
Mäntynen Taisto	x	Loppukaarre Jukka-Pekka	
Niemelä Arja	x	Kyyrö Marja	
Näätäsaari Sinikka	x	Hämäläinen Anu	
Orpana Anitta	x	Puha Seija	
Ranto Esko	x	Suensalmi Jouko	
Weckman Markku	x	Kaira Lauri	
Muut osallistujat			Läsnä
Lindtman Antti, valtuuston puheenjohtaja			x
Heinimäki Heikki, valtuuston I varapuheenjohtaja			-
Kostilainen Anniina, valtuuston II varapuheenjohtaja			x
Nenonen Kari, kaupunginjohtaja	esittelijä §:t 3–13, 23		x
Lipponen Martti, apulaiskaupunginjohtaja	esittelijä §:t 14–15		x
Lehto-Häggroth Elina, apulaiskaupunginjohtaja	esittelijä §:t 19		x
Nikulainen Juha-Veikko, apulaiskaupunginjohtaja	esittelijä §:t 20–22		x
Salminen Jukka T, apulaiskaupunginjohtaja	esittelijä §:t 18		x
Nygren Heidi, apulaiskaupunginjohtaja vs.	esittelijä §:t 16–17		x
Rainio Päivi, viestintäpäällikkö			x
Marjamaa Patrik, talousjohtaja			x
Ketelimäki Kai, kaupunginlakimies			x
Harju Paula, hallintoasiantuntija			x
Björkstén Jenni, pöytäkirjanpitäjä			x



Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus

Todettiin

Allekirjoitukset

Puheenjohtaja Tapani Mäkinen

Pöytäkirjanpitäjä Jenni Björksten

Pöytäkirjan tarkastus

Aika ja paikka 20.10.2014, Kaupungintalo, Asematie 7, 01300 Vantaa (Tikkurila)

Pykälät 10, 11, 22 ja 23 tarkastettiin ja hyväksyttiin heti kokouksessa.

Pöytäkirja on yleisesti nähtävänä

Aika ja paikka 22.10.2014 klo 8.15 - 16.00, Kirjaamo, Asematie 7, 01300 Vantaa (Tikkurila)



1 §

Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 1

Kaupunginjohtajan esitys:

Todetaan kokous lailliseksi ja päätösvaltaiseksi.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.



2 §

Pöytäkirjan tarkastaminen

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 2

Kaupunginjohtajan esitys:

Päätetään tarkastaa ja hyväksyä kaupunginhallituksen 22.9.2014 pitämän kokouksen pöytäkirja nro 15/2014.

Päätös:

Tarkastettiin ja hyväksyttiin muutokset kaupunginhallituksen 22.9.2014 pitämän kokouksen pöytäkirja nro 15/2014.



3 § Kuntalain 51 §:n mukaista ottomenettelyä varten saapuneet kaupunginjohtajan päätökset

KN/BI

Kaupunginhallitukselle on kuntalain 51 §:n mukaista ottomenettelyä varten lähetetty seuraavat **kaupunginjohtajan** päätökset:

- § 68 Vantaan Musiikkiopiston 50-vuotisjuhlakonsertti 4.10.2014
- § 69 Henkilöstöjohtajan sijaisten määrääminen
- § 70 Osallistuminen kuutoskaupunkien "Avoin data" hankkeeseen
- § 71 Vantaan kaupungin edustajan nimeäminen Uudenmaan maakunnan yhteistyöryhmän sihteeristöön

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 3

Kaupunginjohtajan esitys:

Päätetään olla ottamatta kaupunginhallituksen käsiteltäväksi esittelyosassa mainittuja kaupunginjohtajan päätöksiä.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Täytäntöönpano: kaupunginkanslia



4 § Kuntalain 51 §:n mukaista ottomenettelyä varten saapunut päätös

KN/BI

Kaupunginhallitukselle on kuntalain 51 §:n mukaista ottomenettelyä varten lähetetty seuraava päätös:

Elinkeinojohtajan päätös

§ 8 Rahoituspäätös: POLKU -liikeideasta kasvuyritykseksi -hanke.

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 4

Kaupunginjohtajan esitys:

Päätetään olla ottamatta kaupunginhallituksen käsiteltäväksi esittelyosassa mainittua ottamiskelpoista päätöstä.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Täytäntöönpano: kaupunginkanslia



5 § **Vantaan nuorisovaltuuston pöytäkirja/tiedoksi**

KN/KM/BI

Kaupunginhallitukselle on saapunut **Vantaan nuorisovaltuuston** pöytäkirja nro 7/16.9.2014.

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 5

Kaupunginjohtajan esitys:

Päätetään merkitä tiedoksi.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Täytäntöönpano: kaupunginkanslia



6 § Kaupunginvaltuuston 22.9.2014 pitämän kokouksen täytäntöönpanot

KN/KK/JB

Kuntalain mukaan kunnanhallitus vastaa valtuuston päätösten täytäntöönpanosta ja laillisuuden valvonnasta (23 §). Päätökset voidaan panna täytäntöön ennen kuin ne ovat saaneet lainvoiman, kuitenkin niin, että täytäntöönpanoon ei saa ryhtyä, jos valitus käy täytäntöönpanon johdosta hyödyttömäksi tai jos valitusviranomaisen kieltää täytäntöönpanon (98 §). Jos kunnanhallitus katsoo, että valtuuston päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä, valtuusto on ylittänyt toimivaltansa tai päätös on muuten lainvastainen, kunnanhallituksen on jätettävä päätös täytäntöön panematta. Asia on tällöin viipymättä saatettava valtuuston uudelleen käsiteltäväksi (56 §).

Kaupunginvaltuusto teki 22.9.2014 päätökset seuraavissa asioissa:

- 3 § Eron myöntäminen Serveh Khalilille Aviapoliksen aluetoimikunnan varajäsenen tehtävästä sekä täydennysvaalin toimittaminen
- 4 § Eron myöntäminen Raija Heikkoselle varavaltuutetun sekä sosiaali- ja terveyslautakunnan varajäsenen tehtävistä ja täydennysvaalin toimittaminen
- 5 § Lausunto hallituksen esitysluonnoksesta sosiaali- ja terveydenhuollon järjestämislaiksi
- 6 § Vastaus Niilo Kärjen valtuustoaloitteeseen veteraanien palvelusetelistä Vantaalla
- 7 § Maapoliittisten linjausten täydennykset ja tarkennukset kaavoitusta, maanhankintaa ja maanluovutusta koskien
- 8 § Valtion ja Helsingin seudun kuntien välinen sopimus suurten infrahankkeiden tukemiseksi ja asumisen edistämiseksi
- 9 § Asemakaavan muutos 002164 ja tonttijako, 60 Hiekkaharju / Taukokuisto
- 10 § Asemakaavamuutos 002200, 62 Jokiniemi / Assistenttien talo

Kaupunginvaltuuston pöytäkirja 8/22.9.2014 on kokonaisuudessaan nähtävänä kaupunginvaltuuston extranet-sivuilla ja kaupungin internet-sivuilla.

Kaupunginhallituksen ja kaupunginjohtajan toimialan johtosäännön 10 §:n (Päätöksenteko ja esittely kaupunginhallituksessa ja yleisjaostossa) mukaan kaupunginjohtaja esittelee kaupunginhallituksen käsiteltäväksi tulevat toimialaansa koskevat asiat, koko kaupunkia koskevat asiat, sekä useampaa kuin yhtä toimialaa koskevat asiat. Apulaiskaupunginjohtajat esittelevät kaupunginhallituksen käsiteltäväksi tulevat toimialaansa koskevat asiat. Kaupunginjohtajalla on oikeus ottaa esiteltäväkseen myös apulaiskaupunginjohtajan esittelyvelvollisuuteen kuuluva asia.

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 6

Kaupunginjohtajan esitys:

Päätetään

- a) todeta, että kaupunginvaltuuston 22.9.2014 tekemät päätökset voidaan panna täytäntöön, ja
- b) lähettää päätökset ao. toimialoille toimenpiteitä varten.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Täytäntöönpano: kaupunkinkanslia / ao. toimialat



7 §

Greater Helsinki Promotion Oy:n uudelleenorganisoinnin valmisteluvaiheen rahoitus ja uuden yhtiön ensimmäisen toimintavuoden 2015 rahoitus

VD/5700/00.04
KN/JV/PT/PH

Greater Helsinki Promotion Ltd Oy (myöhemmin GHP) on pääkaupunkiseudun investointityöhön, eli ulkomaisten yritysten ja investointien hakemiseen, erikoistunut asiantuntijaorganisaatio. Yhtiö on voittoa tuottamaton ja saa pääosan rahoituksestaan omistajiltaan.

Pääkaupunkiseudun kaupunginjohtajat ovat 13.5.2014 päättäneet, että yhtiön toiminta uudistetaan vastaamaan metropolialueen kilpailukykystrategian tavoitteita. Uudistuneen yhtiön tehtävänä on kehittää pääkaupunkiseutua kansainvälisesti kiinnostavana ja houkuttelevana liiketoiminta- ja innovaatioympäristönä. Uudistamisen käytännön toimenpiteet toteutetaan syksyn 2014 aikana siten, että uudistunut yhtiö voi aloittaa uuden liiketoimintansa vuoden 2015 alussa. Yhtiön uudelleenorganisoinnin valmisteluvaiheen kustannukset ovat yhteensä 290 000 €, josta Vantaan kaupungin osuus on 55 100 (19 %).

Samalla kaupunginjohtajat päättivät uudistuneen GHP:n ensimmäisen toimintavuoden 2015 rahoitusosuuksista (2,9M€), joiden summa on kokonaisuudessaan suurempi kuin runkosopimuksessa (KH 16.12.2013 § 10) sovittu omistajien rahoitus sopimuskaudelle 2014–2017 (2,1M€).

Omistaja-rahoittajien osuudet **GHP:n** vuoden 2015 rahoituksesta ovat seuraavat:

Rahoittaja	Rahoitusosuus	Rahoitusosuus (€)	Erityisrahoitus (€)	Yhteensä (€)
Helsingin kaupunki	45 %	1 305 000		1 305 000
Espoon kaupunki	23,5 %	681 500	100 000	781 500
Vantaan kaupunki	19 %	551 000		551 000
Kauniaisten kaupunki	1,5 %	43 500		43 500
Uudenmaan liitto	11 %	319 000		319 000
Yhteensä	100 %	2 900 000	100 000	3 000 000

Aikaisemmassa runkosopimuksessa (KH 16.12.2013 § 10) Vantaan kaupungin rahoitusosuudeksi GHP:lle vuodelle 2015 oli sovittu 418 000 € (19 %). Kesällä 2014 Culminatum Innovation Oy Ltd:n toiminta päätettiin lakkauttaa ja sulauttaa osaksi GHP:n toimintaa, samalla myös Culminatum Innovation Oy Ltd:lle varatut määrärahat siirrettiin osaksi GHP:n määrärahoja.

Vantaan kaupungin osuus uudistuneen GHP:n vuoden 2015 rahoituksesta on käytännössä samalla tasolla kuin aiemmin erillisten GHP:n ja Culminatum Innovation Oy:n sopimukset olivat vuositasolla yhteensä. Vuonna 2014 Vantaan osuus GHP:n runkosopimuksesta oli 418 000 euroa ja toimintansa 30.6.2014 päättäneen Culminatum Innovation Oy Ltd:n osuus oli 140 000 euroa vuosittain. GHP:n uudelleenorganisointia koskevan valmisteluvaiheen kustannukset (55 100 euroa) kattavat siirtymäkauden 1.7.2014–31.12.2014.

Runkosopimuksen muutos tai uusi runkosopimus valmistellaan vuoden 2015 aikana, kun kaikista uudelleenorganisointiin liittyvistä yksityiskohdista on sovittu. Liitteenä olevassa sopimusliitteessä kuvataan uudistuneen Greater Helsinki Promotion Ltd Oy:n omistajien maksuosuuksien lisäksi liiketoimintasuunnitelman mukaiset tehtävät vuodelle 2015.

Kaupunginhallitus 22.9.2014 § 9

Kaupunginjohtajan esitys:

Päätetään hyväksyä Vantaan kaupungin osuudeksi 55 100 euroa Greater Helsinki Promotion Ltd Oy:n uudelleenorganisoinnin valmisteluvaiheen kustannuksiin sekä 551 000 euroa uuden yhtiön ensimmäisen toimintavuoden 2015 rahoitukseen edellyttäen, että muut sopimusosakkaat sitoutuvat sopimusliitteen mukaiseen vuotta 2015 koskevan toiminnan rahoitukseen. Päätös korvaa aikaisemman Greater Helsinki Promotion Ltd Oy:n runkosopimuksesta tehdyn päätöksen.

Käsittely:

Merkittiin, että elinkeinojohtaja José Valanta selosti asiaa kokouksen alussa.

**Päätös:**

Päätettiin yksimielisesti jättää asia pöydälle kaupunginhallituksen seuraavan kokoukseen.

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 7**Kaupunginjohtajan esitys:**

Päätetään hyväksyä Vantaan kaupungin osuudeksi 55 100 euroa Greater Helsinki Promotion Ltd Oy:n uudelleenorganisoinnin valmisteluvaiheen kustannuksiin sekä 551 000 euroa uuden yhtiön ensimmäisen toimintavuoden 2015 rahoitukseen edellyttäen, että muut sopimusosakkaat sitoutuvat sopimusliitteen mukaiseen vuotta 2015 koskevan toiminnan rahoitukseen. Päätös korvaa aikaisemman Greater Helsinki Promotion Ltd Oy:n runkosopimuksesta tehdyn päätöksen.

Käsittely:

Kaupunginhallitusryhmät täydensivät yksimielisesti kaupunginjohtajan esitystä siten, että kaupunginjohtajan alkuperäinen esitys muutettiin kohdaksi a), jonka jälkeen lisättiin kohta b) seuraavasti:

Päätetään

- a) hyväksyä Vantaan kaupungin osuudeksi 55 100 euroa Greater Helsinki Promotion Ltd Oy:n uudelleenorganisoinnin valmisteluvaiheen kustannuksiin sekä 551 000 euroa uuden yhtiön ensimmäisen toimintavuoden 2015 rahoitukseen edellyttäen, että muut sopimusosakkaat sitoutuvat sopimusliitteen mukaiseen vuotta 2015 koskevan toiminnan rahoitukseen. Päätös korvaa aikaisemman Greater Helsinki Promotion Ltd Oy:n runkosopimuksesta tehdyn päätöksen, ja
- b) että hyväksyessään päätösehdotuksen kaupunginhallitus velvoittaa kaupunginjohtajan etsimään muiden omistajakuntien kanssa keinoja GHP:n toiminnan tehostamiseksi, vaikuttavuuden lisäämiseksi ja kustannusten pienentämiseksi.

Päätös:

Hyväksyttiin täydennetty esitys.

Liite:

- Greater Helsinki Promotion Oy:n uudelleenorganisointi, Vantaan kaupungin sopimusliite vuosi 2015

Täytäntöönpano: elinkeinopalvelut

Muutoksenhakuohje: 1. Oikaisuvaatimus

Lisätiedot:

elinkeinojohtaja José Valanta, puh. 09 8392 1108, etunimi.sukunimi@vantaa.fi

SOPIMUSLIITE VUOSI 2015

Greater Helsinki Promotion Oy (jäljempänä Yhtiö) on pääkaupungiseudun invest in –työhön eli ulkomaisten yritysten ja investointien hakemiseen erikoistunut asiantuntijaorganisaatio.

Pääkaupunkiseudun kaupunginjohtajat päättivät 13.5.2014 kokouksessaan, että Yhtiön toiminta uudistetaan vastaamaan metropolialueen kilpailukykystrategian tavoitteita. Uudistuneen Yhtiön tehtävänä on kehittää pääkaupunkiseutua kansainvälisesti kiinnostavana ja houkuttelevana liiketoiminta- ja innovaatioympäristönä. Uudistamisen käytännön toimenpiteet toteutetaan syksyn 2014 aikana siten, että uudistunut Yhtiö voi aloittaa uuden liiketoimintansa vuoden 2015 alussa.

Kaupunginjohtajat päättivät myös uudistuneen Yhtiön ensimmäisen toimintavuoden 2015 rahoituksesta, joka on kokonaisuudessa suurempi kuin Runkosopimuksessa sovittu omistajien rahoitus sopimuskaudelle 2014-2017.

Runkosopimuksen muutos tai uusi runkosopimus valmistellaan vuoden 2015 aikana, kun kaikista uudelleenorganisointiin liittyvistä yksityiskohdista on sovittu.

Tässä sopimusliitteessä kuvataan uudistuneen Yhtiön liiketoimintasuunnitelman mukaiset tehtävät vuodelle 2015.

Omistajien maksuosuudet

Omistaja-rahoittajien osuudet Yhtiön vuoden 2015 rahoituksesta on seuraava:

<i>Rahoittaja</i>	<i>Rahoitusosuus</i>	<i>Rahoitusosuus (€)</i>	<i>Erityisrahoitus €</i>	<i>Yhteensä</i>
Helsingin kaupunki	45,00 %	1 305 000		1 305 000
Espoon kaupunki	23,5%	681 500	100 000	781 500
Vantaan kaupunki	19 %	551 000		551 000
Kauniaisten kaupunki	1,50 %	43 500		43 500
Uudenmaan liitto	11 %	319 000		319 000
Yhteensä	100 %	2 900 000	100 000	3 000 000

Maksuaikataulu

Rahoitusosuudet maksetaan kolme kertaa vuodessa seuraavina eräpäivinä:

- 50%, eräpäivä 15.1.2015 (yhtiön maksuvalmiuden turvaaminen);
- 25%, eräpäivä 15.4.2015;
- 25%, eräpäivä 15.7.2015.

Myöhästyneestä maksusta peritään korkolain mukaista viivästyskorkoa.

Toiminnalliset tavoitteet vuonna 2015

Yhtiön toiminnalliset tavoitteet jakautuvat kahteen palvelualueeseen seuraavasti:

1. kansainvälisten investointien hankinta
 - yhtiön myötävaikuttamat Helsingin seudulle tehdyt ulkomaiset investoinnit: 20 kpl
 - Helsingin seudulle tehtyjen investointien luoman ja turvaamat työpaikat: 300 kpl
 - työpaikkojen luomat suorat vuosittaiset verotulot Helsingin seudun kunnille: 3 000 000 €
2. elinkeino- ja innovaatiotoiminnan kehittäminen valituilla painopistealueilla (painopistealueiden kehittäminen)
 - organisoida innovaatioallianssien/kehittämisfoorumien toiminta ja käynnistää kehittämistoimet kullakin painopisteluueella
 - saada kullekin painopistealueelle 2-3 merkittävää (= euromääräinen volyymi, kehittäjäverkoston kotimaisuus-/kansainvälisyysaste, kehittämiskohteen uutuusarvo) kehittämiskokonaisuutta tai – ohjelmaa
 - saada uutta liiketoimintaa (uudet yritykset, uudistunut liiketoiminta tai liiketoiminnan laajentuminen ja uusia työpaikkoja)

Allekirjoitukset

Greater Helsinki Promotion Ltd Oy

Vantaan kaupunki



Sopimusliite



8 § **Keskusvaalilautakunnan uusien varavaltuutettujen määräämistä koskevat päätökset**

VD/3829/00.00.01.00/2013
KN/NK/JB

Kaupunginvaltuuston puheenjohtaja Antti Lindtman on 9.9.2013 ja 6.5.2014 päivätyillä kirjeillään ilmoittanut keskusvaalilautakunnalle kaupunginvaltuuston varavaltuutettujen määrän jääneen vajaaksi seuraavasti:

Suomen Sosialidemokraattinen Puolue r.p. – Finlands Socialdemokratiska Parti r.p.

Miia Manninen on paikkakunnalta poismuuton vuoksi menettänyt oikeuden toimia valtuutetun tehtävässä. Manninen on ollut varavaltuutettuna.

Hanna Tammisto on paikkakunnalta poismuuton vuoksi menettänyt oikeuden toimia valtuutetun tehtävässä. Hanna Tammisto on ollut varavaltuutettuna.

Kansallinen Kokoomus r.p. – Samlingspartiet r.p.

Tomi Sandström on paikkakunnalta poismuuton vuoksi menettänyt oikeuden toimia valtuutetun tehtävässä. Tomi Sandström on ollut varavaltuutettuna.

Perussuomalaiset r.p. – Sannfinländarna r.p.

Johanna Jurva on paikkakunnalta poismuuton vuoksi menettänyt oikeuden toimia valtuutetun tehtävässä ja valtuutetuksi hänen tilalleen nousee kunnallisvaalin tuloksen mukaisesti Ulla Sajaniemi, joka on ollut varavaltuutettuna.

Vaalilain 93 §:n mukaan kunnan keskusvaalilautakunnan on valtuuston puheenjohtajan pyynnöstä määrättävä uusia varavaltuutettuja kuntalain 11 §:n mukaisesti, jos valtuuston toimikauden aikana varavaltuutettujen määrä jää vajaaksi. Uusiksi varavaltuutetuiksi on lautakunnan määrättävä ne henkilöt, joiden vertausluvut vaalilain mukaisesti ovat seuraavaksi suurimmat niiden henkilöiden vertauslukujen jälkeen, jotka on valittu varavaltuutetuiksi.

Keskusvaalilautakunta on kokouksessaan 25.9.2013 § 5 päättänyt määrätä Suomen Sosialidemokraattinen Puolue r.p.:n uudeksi varavaltuutetuksi Esko Rannon ja Perussuomalaiset r.p.:n uudeksi varavaltuutetuksi Teijo Kakon, ja kokouksessaan 23.5.2014 § 5 päättänyt määrätä Suomen Sosialidemokraattinen Puolue r.p.:n uudeksi varavaltuutetuksi Seppo Turkan ja Kansallinen Kokoomus r.p.:n uudeksi varavaltuutetuksi Marianne Sipilän.

Keskusvaalilautakunta on kokouksessaan 10.9.2014 § 4 oikaissut 23.5.2014 § 5 tehtyä päätöstä siltä osin, että Suomen Sosialidemokraattinen Puolue r.p.:n uudeksi varavaltuutetuksi määrättiin Masud Abdullah. Tarkastuslaskennan eli lopullisen kunnallisvaalien tuloksen perusteella Seppo Turkka on tullut suoraan valituksi varavaltuutetuksi ja Suomen Sosialidemokraattinen Puolue r.p.:n seuraavana valitsematta jäänyt ehdokas on Masud Abdullah.

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 8

Kaupunginjohtajan esitys:

Päätetään esittää kaupunginvaltuustolle merkittäväksi keskusvaalilautakunnan uusien varavaltuutettujen määräämistä koskevat päätökset 25.9.2013 § 5, 23.5.2014 § 5 ja 10.9.2014 § 4 tiedoksi.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Täytäntöönpano: kaupunginkanslia, esitys valtuustolle

Muutoksenhakuohje: 7.4 Oikaisuvaatimus- ja valituskielto

Lisätiedot:



keskusvaalilautakunnan sihteeri Niina Kolju, puh. 09 8392 2150, [etunimi.sukunimi\[at\]vantaa.fi](mailto:etunimi.sukunimi[at]vantaa.fi)



9 §

Eron myöntäminen Laura Kekäläiselle Keski-Uudenmaan pelastustoimen liikelaitoksen johtokunnan varajäsenen tehtävästä ja täydennysvaalin toimittaminen jäljellä olevaksi ajaksi toimikaudesta 2013-2016

HA/206/00.00.01.00/2013
KN/JB

Laura Kekäläinen on pyytänyt Hyvinkään kaupunginvaltuustolta eroa Keski-Uudenmaan pelastustoimen liikelaitoksen johtokunnan varajäsenen tehtävästä.

Kaupunginvaltuusto valitsi 26.8.2013 § 3 Keski-Uudenmaan pelastustoimen liikelaitoksen johtokuntaan toimikaudeksi 2013–2016 seuraavat henkilöt:

Jäsenet:

Nyberg Juha, Vantaa, puheenjohtaja
Nordström Ralf, Vantaa, varapuheenjohtaja
Järvimaa Taru, Hyvinkää
Lindholm Teuvo, Hyvinkää
Perttu Helinä, Järvenpää
Taavitsainen Mikko, Järvenpää
Kauranen Erkki, Kerava
Makkonen Toni, Kerava
Salonen Timo, Mäntsälä
Pienimäki Santeri, Mäntsälä
Jaspa Marjo, Nurmijärvi
Lappalainen Mira, Nurmijärvi
Palviainen Erja, Pornainen
Huhtaluoma Timo, Tuusula
Lahdenperä Tuula, Tuusula

Henkilökohtaiset varajäsenet:

Suonperä Kaarina, Vantaa
Lindell Tuula, Vantaa
Kekäläinen Laura, Hyvinkää
Purola Karoliina, Hyvinkää
Huikko Jukka, Järvenpää
Niskanen Juha, Järvenpää
Ennevaara Anssi, Kerava
Nykänen Riikka, Kerava
Herttuainen Vesa, Mäntsälä
Fagerlund Jari, Mäntsälä
Nykyri Heikki, Nurmijärvi
Maijala Jouni, Nurmijärvi
Eloranta Olavi, Pornainen
Kovalainen Mirka, Tuusula
Kaasinen Pentti, Tuusula

Keski-Uudenmaan pelastustoimen liikelaitoksen johtosäännön 2 §:n mukaan Vantaan kaupunginvaltuusto valitsee johtokunnan jäsenet Keski-Uudenmaan pelastustoimen alueen kuntien asettamista edustajaehdokkaista. Johtokunnassa on 15 jäsentä ja kullakin henkilökohtainen varajäsen. Jäsenistä ja varajäsenistä Pornaisten kunta nimeää yhden ja muut kunnat kaksi jäsentä.

Jäsenenä johtokunnassa voivat olla asianomaisten kuntien vastaavaan toimielimeen vaalikelpoiset henkilöt. Johtokuntaan voidaan valita myös sellainen henkilö, joka ei ole vaalikelpoinen kunnanhallitukseen ja lautakuntaan tai jonka kotikunta kunta ei ole.

Hyvinkään kaupunginvaltuusto on 15.9.2014 § 69 käsitellyt asiaa ja esittänyt, että Keski-Uudenmaan pelastustoimen liikelaitoksen johtokunnan jäsen Taru Järvimaan henkilökohtaisen varajäsenen tehtävään valitaan Riitta Liljavirta.

Kuntalain 38 §:n mukaan luottamustoimesta voi erota pätevistä syistä. Eron myöntämisestä päättää se toimielin, jonka valittava luottamushenkilö on.

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 9

Kaupunginjohtajan esitys:

Päätetään esittää kaupunginvaltuustolle

- myönnettäväksi Laura Kekäläiselle ero Keski-Uudenmaan pelastustoimen liikelaitoksen johtokunnan varajäsenen tehtävästä, ja
- valittavaksi Hyvinkään kaupunginvaltuuston edustajaehdokkaakseen nimeämä Riitta Liljavirta Keski-Uudenmaan pelastustoimen liikelaitoksen johtokunnan jäsen Taru Järvimaan henkilökohtaiseksi varajäseneksi jäljellä olevaksi ajaksi toimikaudesta 2013–2016.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Täytäntöönpano: kaupunkinkanslia, esitys valtuustolle



Muutoksenhakuohje: 7.4 Oikaisuvaatimus- ja valituskielto



10 § Taloussuunnitelmaehdotuksen 2015-2018 käsittely, neuvottelukunnan asettaminen

VD/8285/00.00.01.01/2014
KN/PM/PH

Kaupunginjohtaja julkaisee esityksensä vuoden 2015 talousarvioksi ja vuosien 2015–2018 taloussuunnitelmaksi 20.10.2014 pidettävässä informaatiotilaisuudessa.

Kaupunginhallitus päättää esityksestään vuoden 2015 talousarvioksi ja vuosien 2015–2018 taloussuunnitelmaksi 3.11.2014 kokouksessaan ja kaupunginvaltuusto käsittelee esitystä 17.11.2014 klo 14.00 alkavassa kokouksessa.

Ennen kaupunginhallituksen talousarviokokousta järjestettävää talousarvio- ja taloussuunnitelmaesityksen alustavaa yksityiskohtaista käsittelyä varten on aikaisempina vuosina nimetty neuvottelukunta, jossa ovat olleet edustettuina kaupunginhallituksen ja -valtuuston puheenjohtajat, kaupunginhallitusryhmien neuvottelijat, valtuustoryhmien puheenjohtajat tai varapuheenjohtajat sekä tarvittava henkilökunta.

Esitys käsitellään yksityiskohtaisesti kaupunginhallituksen päättämän aikataulun mukaan maanantaina 3.11.2014 klo 9.00 alkaen ennen kaupunginhallituksen kokousta.

Talousarvio- ja taloussuunnitelman neuvottelut pidetään kaupungintalolla kaupunginhallituksen kokoushuoneessa (Asematie 7). Neuvottelupäivän alustava aikataulu on seuraava:

klo 9.00 neuvottelut alkavat
klo 12.00 lounastauko
klo 12.45 neuvottelut jatkuvat
klo 15.15 kahvitauko
klo 17.00 neuvottelut päättyvät
klo 18.00 kaupunginhallituksen kokous alkaa

Kutsu neuvotteluihin lähetetään kaupunginhallituksen nimeämälle neuvottelukunnalle erikseen.

Kaupunginhallituksen 3.11.2014 kokouksen alkamisaikaa voidaan muuttaa, mikäli neuvottelut venyvät. Mahdollisesta muutoksesta ilmoitetaan kaupunginhallituksen kokoukseen osallistuville tekstiviestillä.

Talousarviokäsittelyn etenemisen aikataulu

Talousarvion ja -suunnitelman käsittelyssä on useita eri vaiheita, joiden aikataulutus on syytä hyväksyä ja saattaa valtuustoryhmien tietoon hyvissä ajoin. Ehdotus aikatauluksi on seuraava:

ma 20.10. klo 18.00	Kaupunginjohtaja esittelee talousarvioesityksensä valtuustolle (ns. taloussuunnitelmainfo I)
to 23.10. klo 15.00	Apulaiskaupunginjohtajat esittelevät kaupunginjohtajan talousarvioesityksen toimialoittain (ns. taloussuunnitelmainfo II)

Molempien edellä mainittujen informaatiotilaisuuksien pohjalta valtuustoryhmillä on mahdollisuus tehdä kaupunginjohtajan talousarvioesityksestä kirjallisia kysymyksiä tai selvityspyyntöjä, joihin toimialat vastaavat. Selvityspyynnöt tulee toimittaa sihteeristölle perjantaihin 24.10.2014 klo 16.00 mennessä.

ti 28.10.	Toimialojen vastaukset valtuutettujen kirjallisiin kysymyksiin ja selvityspyyntöihin julkaistaan luottamushenkilöiden extranetissä
to 30.10.	Neuvottelijoiden / valtuustoryhmien tulee palauttaa taloussuunnitteluun kootusti omat muutosesityksensä kaupunginjohtajan talousarvioesitykseen (ohjeistus tästä lähetetään vielä myöhemmin erikseen)
pe 31.10.	Taloussuunnittelu tekee muutosesityksistä koosteen ja lähettää sen talousarvio- ja taloussuunnitelman neuvotteluihin osallistuville
ma 3.11.	Talousarvio- ja taloussuunnitelman neuvottelut ja kaupunginhallituksen talousarviokokous



ma 17.11. klo 14.00 Kaupunginvaltuuston talousarviokokous

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 10

Kaupunginjohtajan esitys:

Päätetään

- a) asettaa taloussuunnitelmaehdotuksen 3.11.2014 klo 9.00 alkaen tapahtuvaa yksityiskohtaista käsittelyä varten neuvottelukunta ja nimetä siihen seuraavat jäsenet:

Kaupunginhallituksen puheenjohtajisto ja kaupunginhallitusryhmien neuvottelijat:

Tapani Mäkinen (pj), Pirkko Letto (vpj), Jaakko Niinistö, Maija Hurri, Patrik Karlsson, Hannu Kokko, Pirkko Kotila, Esko Ranto, Markku Weckman

Valtuuston ja valtuustoryhmien puheenjohtajat tai varapuheenjohtajat:

Antti Lindtman, Heikki Heinimäki, Anniina Kostilainen, Irja Ansalehto-Salmi, Göran Härmälä, Jouko Jääskeläinen, Pietari Jääskeläinen, Lauri Kaira, Sirkka-Liisa Kähärä, Antero Eerola, Riikka Åstrand,

- b) antaa kaupunginjohtajan tehtäväksi nimetä neuvotteluihin tarvittava henkilöstö,
c) suorittaa taloussuunnitelmaehdotuksen yksityiskohtaisesta käsittelystä aiheutuvat kulut kaupunginhallituksen käyttövaroista,
d) aloittaa kaupunginhallituksen 3.11.2014 kokous neuvottelujen jälkeen klo 18.00, ellei toisin ilmoiteta, ja
e) hyväksyä edellä esittelytekstissä mainittu esitys talousarviokäsittelyn etenemisen aikatauluksi.

Tarkastetaan ja hyväksytään pöytäkirja tämän pykälän osalta heti kokouksessa.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Tarkastettiin ja hyväksyttiin pöytäkirja tämän pykälän osalta heti kokouksessa.

Täytäntöönpano: kaupunginkanslia, taloussuunnittelu

Muutoksenhakuohje: 1. Oikaisuvaatimus



11 § **Mate Yehudan piirikunnan vierailukutsu**

VD/8487/07.02.02.01/2014
KN/AL/PH

Vantaan Israelissa sijaitseva ystävyyskunta Mate Yehudan piirikunta (Regional Council of Mate Yehuda) viettää kuntansa 50-vuotisjuhlallisuuksia kuluvana vuonna. Pormestari Moshe Dadon on kirjeessään 6.4.2014 kutsunut kaupunginjohtajan delegaatioineen vierailulle ja osallistumaan juhlallisuuksiin 22.–27.10.2014. Ystävyyskuntatoiminnassa noudatetun periaatteen mukaisesti Mate Yehudan piirikunta maksaa majoitus- ja muut oleskelukustannukset.

Vantaan ja Mate Yehudan ystävyyskuntasopimus solmittiin vuonna 1967. Mate Yehudan piirikunta koostuu 57 asutusyhteisöstä (kibbutseja, moshaveja, juutalaiskyliä, arabikyliä, sekä Israelin ainoa juutalais-arabikylä). Piirikunta sijaitsee Jerusalemin länsipuolella. Liitteenä on piirikunnan kartta.

Vierailun aikana tutustutaan mm. Ein Rafahin arabikylään, Kibbutz Tzoraan, "Yad Harif"-taidekeskukseen, ainutlaatuiseen Neveh Shalomin juutalais-arabikylään sekä vieraillaan Jerusalemissa ja mahdollisesti tehdään retki Kuolleen meren alueelle. Mate Yehudan piirikunnan 50-vuotisjuhlallisuuksien pääjuhla on 23.10.14.

Vierailun ajankohta ei sovi kaupunginjohtajalle ja hänen tilallaan matkalle osallistuisi apulaiskaupunginjohtaja Martti Lipponen.

Ulkoasiainministeriön 9.9.2014 antamassa matkustustiedotteessa todetaan, että Israelin ja Gazan välisen rajan läheisyydessä sijaitsevilla alueilla on voimassa 26.8.2014 alkanut tulitauko. Matkustamista noin 40 kilometrin säteellä Gazasta sijaitsevalle alueelle ei suositella, ellei se ole välttämätöntä. Erityistä huomiota tulee kiinnittää väestönsuojelu- ja viranomaisohjeisiin. UM:n matkustustiedote on liitteenä.

Mate Yehudan pormestari Moshe Dadon on kirjeessään 31.8.2014 kaupunginjohtajalle todennut piirikunnan alueella olevan nyt täysin rauhallista, ja että Israelin viranomaiset ovat kehottaneet kaikkia kansalaisia palaamaan normaaliin päiväjärjestykseen.

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 11

Kaupunginjohtajan esitys:

Päätetään

- a) nimetä kaksi edustajaa osallistumaan Mate Yehudan piirikunnan 50-vuotisjuhlallisuuksiin 22.–27.10.2014 ja
- b) maksaa vierailusta aiheutuvat matka- ja vakuutuskustannukset ystävyyskaupunkitoimintaan varatusta määrärahasta.

Tarkastetaan ja hyväksytään pöytäkirja tämän pykälän osalta heti kokouksessa.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys ja nimettiin Mate Yehudan piirikunnan 50-vuotisjuhlallisuuksiin osallistumaan Anitta Orpana ja Pirkko Kotila.

Tarkastettiin ja hyväksyttiin pöytäkirja tämän pykälän osalta heti kokouksessa.

Liitteet:

- Mate Yehudan kartta
- Suomen Ulkoasiainministeriön 9.9.2014 antama matkustustiedote

Täytäntöönpano: Kaupunginkanslia/suhdetoimintasihteeri

Muutoksenhakuohje: 1. Oikaisuvaatimus

Lisätiedot:

suhdetoimintasihteeri Anita Linnamäki, puh. 09 839 23949, etunimi.sukunimi[at]vantaa.fi





[Etusivu](#) [Palvelut](#) [Matkalla](#) [Matkustustiedotteet](#) [Matkustustiedotteet maittäin](#)

Matkustustiedotteet, 9.9.2014

Israel ja Palestiinalaisalue: matkustustiedote

Israel/Palestiinalaisalue: Matkustamista Gazaan ja siitä 40 km säteellä tulee välttää. Israelissa terrori- ja raketti-iskujen riski. Ole varovainen Länsirannalla, ml. Itä-Jerusalem.

Suomen suurlähetystö
Tel Aviv

Gazaan matkustamista tulee ehdottomasti välttää.

Israelissa terrori- ja raketti-iskujen riski.

Israelin ja Gazan välisen rajan läheisyydessä sijaitseville alueille ja kaupunkien tehtiin kesän aikana useita raketti-iskuja. **Alueella on voimassa 26.8. alkanut tulitauko.** Matkustamista Gazaan tulee ehdottomasti välttää ja noin 40 kilometrin säteellä Gazasta sijaitsevalle alueelle ei suositella matkustamista, ellei se ole välttämätöntä.

Erityistä huomiota väestönsuojelu- ja viranomaisohjeisiin tulee kiinnittää Gazasta noin 40 km säteellä sijaitsevista kaupungeista, mm. Yavnessa, Ashkelonissa, Ashdodissa, Sderotissa, Netivotissa ja Beersheevassa, sekä lisäksi myös Tel Avivissa, Jerusalemissa, Haifassa ja Ellatissa.

Alueellisen tilanteen vuoksi turvallisuustilanne Israelissa ja Palestiinalaisalueella voi muuttua nopeastikin.

Tutustu paikallisviranomaisten varautumisohjeisiin:

- [Home Front Command](http://www.ofef.org.il/894-en/Pakar.aspx) (<http://www.ofef.org.il/894-en/Pakar.aspx>)
- Seuraa paikallisviranomaisten väestösuojeluvaroituksia ja väestösuojeluohjeita
- Seuraa myös paikallisia tiedotusvälineitä.

Suurlähetystö suosittelee, että Israelissa ja Palestiinalaisalueella asuvat ja matkailavat Suomen kansalaiset ilmoittavat henkilötietonsa matkustusiilmoitus.fi -sivuston kautta.

Palestiinalaisalue on Israelin armeijan kontrolloima ja kulku Länsirannalla tapahtuu Israelin tarkastuspisteiden kautta. Itä-Jerusalemossa ja Jerusalemin vanhassa kaupungissa matkustettaessa tulee noudattaa varovaisuutta. Myös muualla Länsirannalla tulee noudattaa varovaisuutta, sillä tilanteet voivat muuttua nopeasti. Erityistä varovaisuutta tulee noudattaa liikuttaessa Länsirannan (ml. Itä-Jerusalem) siirtokuntien ja pakolaisleirien läheisyydessä. Israelin siirtokuntalaisten väkivaltaiset mielenosoitukset Länsirannalla, erityisesti Hebronin ja Nablusin alueella, ovat lisääntyneet ja siirtokuntalaisten toimet voivat kohdistua myös ulkomaalaisiin.

Israelissa on terrori-iskujen riski ja tilanne voi muuttua nopeastikin. Ulkomaalaiset eivät ole harkitusti terrorismin kohteena Israelissa, mutta välillisesti uhka kohdistuu myös heihin. Suositellaan välttämään raja-alueita. Tilanteen ja mahdollisuuksien mukaan on syytä välttää myös julkisia kulkuneuvoja, väenkokouksipaikkoja, mielenosoituksia tai muita massatapahtumia etenkin, jos niissä ei ole valvottua sisäänkäyntiä. Turvatoimet Israelissa virallisuonteisten tapahtumien (vierailut, urheilu- ja kulttuuritapahtumat) yhteydessä ovat maailman huippuluokkaa.

Israelin ja Syyrian sekä Israelin ja Egyptin välisen rajan läheisyydessä, raja-asemilla sekä Egyptin puolella vierailtaessa on tarpeen noudattaa erityistä varovaisuutta sekä paikallisviranomaisten ohjeita.

Sekaväestöisissä juutalaisten ja arabien asuttamissa kaupungeissa ja asutuskeskuksissa on syytä noudattaa varovaisuutta ja kunnioittaa paikallista tapakulttuuria. Israelin arabien ja juutalaisten välisten jännitteiden kärjistyminen on mahdollista erityisesti uskonnollisten juhlapäivien aikaan.

Turvallisuustilanne Israelissa ja Palestiinalaisalueella voi muuttua nopeastikin. Seuraa uutisraportointia sekä viranomaisohjeita.

Kaksoiskansalaisia, joilla on sekä palestiinalaishallinnon että jonkun muun valtion myöntämä passi, kohdellaan Israelin taholta palestiinalaisina ja liikkuminen saattaa olla vaikeaa.

Israelin viranomaisilla on käytössä ns. Palestinian Authority Only -maahantuloleima Allenby Bridgen (King Hussein Bridge) raja-asemalla Jordaniasta Palestiinalaisalueelle saapuville matkustajille. Tämä leima on saatettu antaa maahan saavuttaessa tavanomaisen maahantuloleiman sijaan, mikäli (ulkomainen) matkustaja on kertonut matkustavansa palestiinalaisalueelle tai mikäli hänellä on ollut perheenjäseniä Palestiinalaisalueella. Leiman saaminen on käytännössä tarkoittanut, ettei henkilö ole voinut palata takaisin lähtömaahansa esim. Tel Avivin Ben Gurionin lentokentän kautta eikä matkustaminen Israelin sisällä ole ollut sallittua. Tällaisessa tapauksessa leiman saanut henkilö ei ole päässyt myöskään Jerusalemiin.

Israelin viranomaiset ovat ilmoittaneet seuraavaa:

- mikäli maahan saapuva henkilö ilmoittaa maahan saapuessaan matkustavansa ainoastaan Palestiinalaisalueelle, hän saa passiinsa Palestinian Authority Only -leiman
- mikäli maahan saapuva henkilö ilmoittaa maahan saapuessaan matkustavansa sekä Israeliin että Palestiinalaisalueelle, hän saa passiinsa tavallisen maahantuloleiman. Tässä tapauksessa rajamuodollisuudet ja turvatarkastukset saattavat Israelin ilmoituksen mukaan kestää pidempään kuin pelkästään Palestiinalaisalueelle matkustettaessa.

Tätä leimauskäytäntöä sovelletaan ainoastaan Allenby Bridgen raja-asemalla. Muilla raja-asemilla käytössä on tavallinen (joka paikkaan oikeuttava) maahantuloleima tai Electronic Gate Pass -lipuke.

Turvallisuustilanne

Palestiinalaisalue

Israel kontrolloi ja pyrkii ajoittain rajoittamaan ulkomaalaistenkin pääsyä Palestiinalaisalueelle, erityisesti Gazaan.

Gazaan matkustamista tulee ehdottomasti välttää. Israel kontrolloi Gazan rajanylityspaikkoja. Gazan puolella on pitkin koko Israelin vastaista rajaa Israelin armeijan valvoma niin kutsuttu turvavyöhyke, joka on erityisen riskialtista aluetta. Egypti avasi 28.5.2011 Egyptin ja Gazan välisen rajan Rafahissa henkilöliikenteelle. Egyptin sisäpoliittisesta tilanteesta johtuen rajapisteiden aukioloissa on kuitenkin viime aikoina ollut paljon katkoksia. Gazan infrastruktuuri on Israelin sotilasoperaation jäljiltä paikoin pahoin vaurioitunut, muun muassa Pohjois-Gazan alueella. Erityisen riskin aiheuttavat myös mahdolliset räjähtämättömät ammukset. Ulkomaalaisten kidnappausriski on edelleen olemassa. Sähkön ja veden jakelussa on katkoja.

Suomella ei ole Gazassa edustusta. Hätätilanteissa tulee olla yhteydessä Suomen suurlähetystöön Tel Avivissa. Suurlähetystön mahdollisuudet avustamiseen Gazassa ovat kuitenkin erittäin rajatut, etenkin mikäli rajanylityspisteet suljetaan kokonaan.

Kulku Länsirannalle on Israelin viranomaisten kontrolloimaa ja liikkuminen tapahtuu Israelin armeijan tarkastuspisteiden kautta. Kaikki liikkuminen tulisi ajoittaa valoisaan vuorokauden aikaan. Palestiinalaisalueella henkilöliisyysspaperit on pidettävä aina mukana. Palestiinalaiset suhtautuvat alueella liikkuviin ulkomaalaisiin myönteisesti.

Länsirannalla matkustettaessa tulee noudattaa varovaisuutta. Erityistä varovaisuutta tulee noudattaa Israelin tarkastuspisteiden läheisyydessä, liikkuttaessa Länsirannalla Jeninin, Nablusin ja Hebronin alueella sekä siirtokuntien ja pakolaisleirien läheisyydessä. Liikkumista Hebronin vanhassa kaupungissa tulee ehdottomasti välttää. Israelin siirtokuntalaisten väkivaltaiset mielenosoitukset Länsirannalla, erityisesti Hebronin ja Nablusin alueella, ovat lisääntyneet ja siirtokuntalaisten toimet voivat kohdistua myös ulkomaalaisiin. Matkustamista Palestiinalaisalueelle rakennettuihin laittomiin siirtokuntiin tulee turvallisuussyistä välttää.

Länsirannalla, mukaan lukien Itä-Jerusalemissa tulee kaikkia mielenosoituksia välttää. Muun muassa Bil'inin, Ni'inin ja Nabi Salehin kylissä on perjantaisin mielenosoituksia niin sanotun turva-aidan reittiä vastaan. Nämä mielenosoitukset johtavat usein väkivaltaisiin yhteenottoihin Israelin armeijan ja mielenosoittajien välillä. Näihin mielenosoituksiin osallistuminen on hyvin vaarallista.

Jerusalem

Jerusalemissa myös raketti-iskujen riski. Kiinnitä erityistä huomiota väestönsuojelu- ja viranomaisohjeisiin.

Itä-Jerusalemien alueella, mukaan lukien vanhakaupunki, on poliittisen tilanteen johdosta ajoittain hyvin levotonta. Levottomuuksien väkivaltaisen kärjistymisen riski on olemassa ja se voi johtaa vaaratilanteisiin. Itä-Jerusalemissa (mukaan lukien vanhakaupunki) liikkuttaessa tulee noudattaa erityistä varovaisuutta varsinkin juhlapäivien aikana sekä perjantaisin. Esimerkiksi vanhassa kaupungissa sijaitsevilla Kalliomoskeijan alueella ja Itkumuurilla vierailevan on syytä noudattaa tavanomaista suurempaa varovaisuutta ja varautua perusteellisiin turvatarkastuksiin. Liikkumista Öljymäellä sekä vanhassa kaupungissa tulee välttää pimeällä. Alueella on esiintynyt taskuvarkauksia ja ajoittain turisteihinkin kohdistunutta väkivaltaa.

Länsi-Jerusalem on edelleen potentiaalinen terrori- ja myös raketti-iskujen kohde. Oleskelua vilkasliikenteisillä paikoilla varsinkin Länsi-Jerusalemien keskustassa, kauppatorilla ja erityisesti paikallisbusseilla matkustamista tulisi välttämään mahdollisuuksien mukaan. On tärkeää seurata ja noudattaa paikallisten viranomaisten turvamääräyksiä. Ääriortodoksisten asuinalueilla (erityisesti Mea Shearim) on esiintynyt vihamielistä suhtautumista turisteihin, etenkin sapattina.

Jerusalemissa liikkuttaessa on yleisesti syytä noudattaa hillittyä pukeutumistapaa.

Eilat

Turistikohde Eilatissa turvallisuustilanne on ollut yleisesti ottaen hyvä itse kaupungissa, mutta raketti-iskujen mahdollisuus on olemassa. Eilatien laukaistiin heinäkuussa 2014 kolme rakettia, joista kaksi räjähti kaupungissa.

Israelin ja Egyptin rajan läheisyydessä, raja-asemilla sekä Egyptin puolella vierailtaessa on tarpeen noudattaa erityistä varovaisuutta ja varautua myös tavallista perusteellisempiin turvatarkastuksiin sekä turvallisuustilanteesta johtuviin mahdollisiin matkustusviivästyksiin. Teiden turvallisuustilanteen suhteen tulee noudattaa paikallisviranomaisten ohjeita, muun muassa teiden aukiolojen suhteen.

Israel on kehottanut omia kansalaisiaan välttämään matkustamista raja-alueilla ja Egyptin puolella Siinailla.

Yleisohjeet

Mikäli Israeliin matkustava kuuluu johonkin seuraavista ryhmistä, on hänen ennen matkaansa oltava yhteydessä joko Israelin sisäministeriöön tai Israelin suurlähetystöön Helsingissä ja tarkistettava tilanteensa mahdollisen maahantuloluvan saamiseksi:

- henkilöt, jotka on joskus karkotettu Israeliin
- henkilöt, jotka ovat oleskelleet maassa laittomasti (esimerkiksi viisumivapausajan ylittyttä)
- henkilöt, jotka on joskus käännytetty Israeliin saapuessa

Lisätietoja Israeliin maahantuloluvista: [Israelin suurlähetystö Suomessa](#).

Israel on tiukentanut suhtautumistaan ulkomaalaisten, myös EU-kansalaisten pääsyyn ja oleskeluun Palestiinalaisalueilla.

Luvan hankkimatta jättäminen saattaa johtaa maahantulon estämiseen ja henkilön käännättämiseen. Tällöin henkilö palautetaan seuraavalla saman lentoyhtiön lennolla kotimaahansa.

Lisäksi Israeliin saavuttaessa ja sieltä poistuttaessa sekä Palestiinalaisalueella liikkuttaessa on syytä varautua henkilöön ja matkatavaroihin kohdistuviin, toisinaan hyvinkin perinpohjaisiin tarkastuksiin. Matkustettaessa Palestiinalaisalueella liikkumista voivat huomattavasti hidastaa ja hankaloittaa Israelin asettamat tarkastuspisteet ja niin sanottu turva-aita.

Israelissa suoritetaan turvatarkastuksia paljon ja kaikkialla. Passin on aina syytä olla mukana. Maahan saavuttaessa ja maasta lähdettäessä erityiset turvatarkastajat esittävät matkustajille kysymyksiä. Pidempien kuulustelujen välttämiseksi sekä tarkastuksiin että tarkastajiin on syytä suhtautua asiallisesti ja

vastata esitettyihin kysymyksiin. Matkatavarat saatetaan tutkia. Kauppakeskusten, supermarkettien, ravintoloiden, pankkien yms. ovella laukkujen sisältö tarkastetaan. Turvatarkastuksilla estetään mahdollisia terroritekoja. Ne ovat matkailijankin edun mukaisia.

Tarvittavat asiakirjat

Israeliin saapuvalle Suomen kansalaiselle tulee olla voimassaoleva passi, paluulippu sekä maassa oleskeluun riittävät varat. Suomen kansalaiset eivät tarvitse viisumia Israeliin lyhytkestoisille matkoille (viisumivapaus ei koske muukataispassin haltijoita). Viisumivapaus koskee vain lomamatkoja ja vastaavia korkeintaan 3 kk pituisia vierailuja. Passin tulee olla voimassa vähintään kuusi (6) kuukautta maasta poistumispäivän jälkeen.

Israelissa on osalla rajanylityspisteistä käytössä entisen passiin laitettavan maahantuloleiman sijaan irrallinen niin sanottu elektroninen lipuke (Electronic Gate Pass). Lipuke ei ole vielä käytössä kaikilla rajapisteillä. Mikäli passin maahantuloleiman sijasta matkaja saa lipukkeen, tulee se säilyttää koko matkan ajan. Kyseinen lipuke toimii todistena maahan saapumisesta ja siitä käy ilmi matkustajan henkilötiedot, maahan saapumispäivä sekä maassa oleskeluoikeuden pituus.

Tärkeää huomioitavaa matkajalle: maahan pääsystä ja oleskelun pituudesta päättää aina Israelin rajaviranomainen. Mikäli passi kuitenkin vielä jollain rajapisteellä leimataan ja samalla passilla on tarkoitus vastaisuudessa matkustaa arabimaihin, Egyptiä ja Jordaniaa lukuun ottamatta, on maahantulo virkailijalta syytä pyytää, ettei leimaa passia Israelin leimalla rajatarkastuksessa. Asiasta tulee huomauttaa virkailijalle ennen asiakirjojen luovuttamista.

Lisätietoa maahantuloon liittyvistä asioista löytyy [Israelin Turistiministeriön verkkosivuilta](#).

Israel vaatii kaksoiskansalaisiltaan (Suomi/Israel, Suomi/Palestiinalaisalue) Israelin/Palestiinalaishallinnon passin maahan tultaessa ja maasta poistuttaessa. Tämä sääntö on ehdoton.

Palestiinalaisalueella matkustettaessa mukana tulee ehdottomasti olla passi.

Muista matkavakuutus! Tarkista myös, vaatiiko vakuutusyhtiösi laajennetun vakuutusturvan Israeliin ja/tai Palestiinalaisalueille matkustettaessa. Matkavakuutuksen ottaminen on välttämätöntä, koska paikallinen terveydenhuolto on kallista ja etenkin sairaalamaksut erittäin korkeita.

Rikollisuus

Rikollisuutta ei Israelissa ole sen enempää kuin länsimaissa yleensä. Normaalia varovaisuutta on viisasta noudattaa varsinkin pimeän aikaan. Peukalokyydillä matkustaminen ei ole turvallista. Turistikohteissa on taskuvarkaita sekä turisteilta rahaa kättäviä erilaisten palvelujen tarjoajia. Jo turvallisuustilanteenkin takia on hyvä pysyä aina omien laukkujen läheisyydessä. Turvatoimien tehostaminen on osaltaan vähentänyt muuta rikollisuutta.

Tärkeimmistä asiapapereista kuten passista, luottokorteista ja lentolipuista on hyvä ottaa kopiot ja säilyttää erillään alkuperäisistä tai skannattuna sähköisesti saatavana. Mikäli passi katoaa tai varastetaan, siitä tulee tehdä välittömästi ilmoitus paikalliselle poliisille.

Palestiinalaisalueella ulkomaisiin kohdistuva rikollisuus on erittäin vähäistä. Normaalia varovaisuutta on viisasta noudattaa varsinkin pimeän aikaan.

Liikenne

Liikenneväylät ja niihin liittyvä infrastruktuuri on modernia ja hyväkuntoista. Liikennekulttuuri eroaa suomalaisesta. Liikennetiheys on suuri, ajonopeudet korkeita, ajotyyli toisinaan aggressiivinen ja liikennesääntöihin suhtaudutaan suurpiirteisesti. Liikenteessä tuleekin noudattaa erityistä tarkkaavaisuutta ja huolellisuutta. Juutalaisen juhlapyhän Jom Kippurin aikana (syys-lokakuussa) autolla ajo on kiellettyä ja maa tyhjeneekin moottoriliikenteestä täysin jalankulkijoiden ja pyöräilijöiden vallatessa ajoradat.

Palestiinalaisalueella liikennekulttuuri eroaa suuresti suomalaisesta ja liikennesäännöistä ei usein välitetä. Ajotyyli on aggressiivista ja autojonot Israelin viranomaisten tarkastuspisteillä usein pitkiä. Tiehidasteet ovat usein ilman merkintää. Tieinfrastruktuuri on osittain myös heikkoa erityisesti pienemmissä palestiinalaiskylissä. Toisaalta Israelin rakentamat siirtokuntatiet Länsirannalla ovat moderneja ja valaistuja. Palestiinalaisrekisterikilvillä niihin ei kuitenkaan pääse ilman erillistä lupaa.

Terveydenhoito

Kaikenkattava matkustajavakuutus on ehdottomasti tarpeen. Kotiuttamista edellyttävät sairast- ja kuolemantapaukset ovat kalliita ja vaikeita järjestää ilman yksityistä matkustajavakuutusta. Paikallinen terveydenhuolto on kallista ja etenkin sairaalamaksut hyvin korkeita. Huom! Tarkista ennen matkaa, mitä matkavakuutuksesi kattaa, mukaan lukien alueellinen kattavuus.

Kohdemaahan tarvittavat rokotukset on syytä tarkistaa hyvissä ajoin ennen matkaa. Terveyden ja hyvinvoinnin laitoksen [Matkailijan terveysoppaasta](#) löytyy hyvää tietoa rokotuksista ja matkailijan terveydenhoitoon liittyvistä asioista

Tilannetietoja mahdollisista tartuntataudeista ja epidemioista löytyy seuraavien viranomaisten verkkosivuilta:

- Terveyden ja hyvinvoinnin laitos <http://www.thl.fi>
- Maailman terveysjärjestö WHO www.who.int
- Euroopan tartuntatautivirasto <http://www.ecdc.europa.eu>

Matkailijalle suositellaan huolellisen hygienian noudattamista hengitystieinfektioiden estämiseksi.

Hyvä tietää

Työnteko

Työnteko Israelissa ilman työ lupaa on laitonta. Laittomasta työnteosta kiinnijäänyt pidätetään ja saatetaan karkottaa. Karkotusprosessi saattaa viedä viikkoja. Sen ajan asianomaista säilytetään vankilassa.

Seksuaalisten vähemmistöjen kohtelu

Israelin viranomaiset hyväksyvät samaa sukupuolta olevien rekisteröidyn parisuhteen ja varsinkin suurissa kaupungeissa suhtautuminen on vapaamielistä. On kuitenkin syytä huomioda, että ääriuskonnolliset piirit vastustavat homoseksuaalisuutta voimakkaasti. Koska heidän reaktionsa saattavat olla hyvinkin arvaamattomia, jopa väkivaltaisia, on pidättyväinen käyttäytyminen lähinnä heidän asuma-alueillaan suositeltavaa.

Rangaistukset huumeiden ja aseiden hallussapidosta

Huumeiden maahantuonti, hallussapito ja käyttö ovat rangaistavia tekoja. Väärinkäytöksistä voi seurata usean vuoden vankeusrangaistus.

Aseen laitton maahantuonti, hallussapito ja käyttö ovat rangaistavia tekoja, ja niistä saattaa seurata usean vuoden vankeusrangaistus.

Matkapuhelinten toimivuus

Israelissa on koko maan kattava matkapuhelinverkko ja se toimii hyvin. Länsirannalla israelilaisten operaattorien verkot eivät toimi joka paikassa.

Matkustusilmoitus ja kriisitilanteet

Suurlähetystö suosittelee, että Israelissa ja Palestiinalaisalueella asuvat ja matkailevat Suomen kansalaiset ilmoittavat henkilötietonsa matkustusilmoitus.fi -sivuston kautta.

Tietojen antaminen on vapaaehtoista ja niitä käsitellään luottamuksellisesti tietosuojasäännösten sekä konsulipalvelulain mukaisesti. Edustustojen ylläpitämistä rekistereistä voidaan antaa tietoja myös muille viranomaisille välttämättömiä viranomaistarkoituksia varten. Muun muassa KELA:lla on oikeus salassapitosäännösten estämättä saada muilta valtion viranomaisilta tietoja etuuskohtaisen erityislainsäädännön nojalla.

Ohjeet kriisitilanteita varten

Kriisitilanteen uhatessa tulee seurata paikallisviranomaisten ohjeita, rajoittaa tarpeetonta liikkumista kodin ulkopuolella ja seurata tiedotusvälineitä sekä Suomen Tel Avivin suurlähetystön ja ulkoasiainministeriön verkkosivuja. Asemamaassa pysyvästi asuvan Suomen kansalaisen tai perheenjäsenen pyydetään ilmoittamaan suurlähetystölle mahdollisesta siirtymisestään kriisialueelta pois.

Edustustojen yhteystiedot

Suomen suurlähetystö, Tel Aviv

Einstein st. 40, Kanion Ramat Aviv, 9. krs (Ramat Avivin ostoskeskus)
Tel Aviv, Israel
puh. +972 (0)3 745 6600
fax. +972 (0)3 744 0314
sähköposti: sanomat.tel@formin.fi
päävystysnumero +358 9 160 55551
verkkosivut: www.finland.org.il
Facebook: [Embassy of Finland Tel Aviv](https://www.facebook.com/EmbassyofFinlandTelAviv)

Suomen yhteystoimisto, Ramallah (Palestiinalaisalue)

Trust Building, Al Bireh
Othman Ben Affan street
puh. +972 (0)2 242 0340
fax. +972 (0)2 242 0343
päävystysnumero: +358 9 160 55551
sähköposti: sanomat.ram@formin.fi
verkkosivut: www.finland.ps

Kunniakonsulaattien yhteystiedot

Haifa

Kunniakonsuli Yoram Sebba
UTi Logistics Israel Ltd, 34-36 Hanamal Street, Haifa 33032
puh +972 (0)4 860 3431, fax +972 (0)4 867 4282, gsm +972 (0)52 320 0113

Jerusalem

Kunniakonsuli Yuval Yerushalmi
King David st. 19, 94101 Jerusalem
puh. +972 (0)2 623 4258, fax. +972 (0)3 548 0107, gsm +972 (0)54 423 4626

Ellatin toimipiste (Jerusalemn kunniakonsulaatti)

Kunniakonsuli Yuval Yerushalmi
puh. +972 (0)54 423 4626

Aikaero: +/-0. Israel siirtyy kesä- ja talviaikaan hieman eriaikaisesti Suomen kanssa.

Lisätietoja Israelista: [Israelin maatiedosto](http://israelin-maatiedosto)



12 § Kaupunginhallituksen kokousaikataulu 2015 ja ehdotus kaupunginvaltuuston 2015 kokousaikatauluksi

VD/8505/00.02.01.00/2014
KN/HO/PH

Vantaan kaupungin hallintosäännön 2 §:n mukaan kaupungin toimielimet pitävät kokouksensa kutakin kalenterivuotta varten päättäminaan aikoina ja tarvittaessa puheenjohtajan ja tämän estyneenä ollessa varapuheenjohtajan kutsusta muinakin aikoina.

Kuntalain 54 §:n mukaan valtuusto kokoontuu päättäminaan aikoina ja myös silloin, kun valtuuston puheenjohtaja katsoo sen tarpeelliseksi. Valtuusto on kutsuttava koolle myös kunnanhallituksen tai vähintään neljäosan valtuutetuista sitä pyytäessä ilmoittamansa asian käsittelyä varten. Tällainen asia on valmisteltava kiireellisesti.

Vuoden 2015 alustava toimielinten kokousaikatauluehdotus on esityslistan liitteenä. Esityksen mukaan kaupunginhallitus ja kaupunginvaltuusto kokoontuvat aiempaan tapaan yhteisinä maanantaipäivinä (pääsääntöisesti klo 14 ja klo 18). Myös valtuustovaliokunnan kokoukset, kaupunginhallituksen iltakoulut ja kaupunginhallituksen kokoukset ajoitetaan yhteisille maanantaipäiville (klo 12, klo 13 ja klo 17).

Muina maanantaipäivinä pidetään yleisjaoston kokoukset ja lautakuntien kokoukset lautakuntien päättämänä kellonaikoina. Toimialoilla, joilla on useampia lautakuntia, lautakuntien kokouksia on myös tiistaisin ja keskiviikkoisin. Valtuuston selostustilaisuudet ja iltakoulut pidetään torstaisin (klo 17). Iltakoulut eivät ole yleisölle avoimia.

Liitteenä olevan aikatauluehdotuksen mukaan kokousaikavarauksia on:

- kaupunginvaltuustolla: 11 kokousta, 12 selostustilaisuutta ja 4 iltakoulua, kaksi seminaaria ja 5 valtuustovaliokuntaa
- kaupunginhallituksella: 21 kokousta ja 7 iltakoulua.
- yleisjaostolla: 11 kokousta.

Vuoteen 2014 verrattuna em. kokousmäärät ovat muuten samat, mutta joulun ja kesäajan jälkeiset ensimmäiset kaupunginhallituksen iltakoulut on poistettu aikataulusta ja valtuustovaliokuntien määrää on vähennetty.

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 12

Kaupunginjohtajan esitys:

Päätetään

- a) hyväksyä kaupunginhallituksen kokousaikataulu vuodelle 2015 liitteenä olevan ehdotuksen mukaisena,
- b) esittää kaupunginvaltuustolle hyväksyttäväksi valtuuston vuoden 2015 kokousaikataulu liitteenä olevan ehdotuksen mukaisena, ja
- c) todeta, että muut toimielimet hyväksyvät kokousaikansa itse.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Liite:

- Luonnos kokousaikatauluksi 2015

Täytäntöönpano: esitys valtuustolle

Muutoksenhakuohje: 7.4. Oikaisuvaatimus- ja valituskielto

Lisätiedot:

hallintojohtaja Hanna Ormio, puh. 09 8392 2484, etunimi.sukunimi@vantaa.fi

VANTAAN KAUPUNKI													Kokousaikataulut 2015 LUONNOS			
Kaupunginvaltuuston, kaupunginhallituksen, lautakuntien ja niiden jaostojen kokousajat Vers.10 KH päivitetty 2.10.2014																
KH	KH ik	Yja	KV	KV info	KV ik	KV valt.val.	TARLA	OPLA	Rkj	VALA	SOSTER	Sosterj	KALA	TELA	YLA	Raja
klo 14	klo	klo	klo	klo		klo	klo	klo	klo	klo	klo	klo	klo	klo	klo	klo
tai 17	13	12	18	17		12	17	17	17	17	17	15	17	17	17	17
Tammikuu																
12.1.									13.1.							
		19.1.		22.1.				19.1.		20.1.	19.1.	19.1.	19.1.	20.1.	21.1.	20.1.
26.1.			26.1.		29.1.											
Loppiainen ma 6.1.2015																
Helmikuu																
9.2.	9.2.					9.2.										10.2
		23.2.		26.2.				23.2.	24.2.	24.2.	23.2.	23.2.	23.2.	24.2.	25.2.	
Koulujen talviloma 16.-20.2.2014																
Maaliskuu																
2.3.			2.3.													3.3.
		9.3.									9.3.	9.3.		10.3.		
								16.3.		17.3.			16.3.			
23.3.	23.3.				26.3.									24.3.	18.3.	31.3.
Huhtikuu																
									8.4.							
20.4.		13.4.	20.4.	16.4.				13.4.		14.4.	13.4.	13.4.	13.4.	14.4.	15.4.	
27.4.	27.4.					27.4.										21.4.
Pääsiäinen 3.4.-6.4.2015																
Toukokuu																
				7.5.					4.5.							
11.5.			11.5.													
		18.5.	KV semi 21.-22.5.					18.5.		19.5.	18.5.	18.5.	18.5.	19.5.	20.5.	12.5.
25.5.			25.5. lähetekesk. + TP													
Vappu pe 1.5., helatorstai 14.5.																
Kesäkuu																
		1.6.											1.6.	2.6.		2.6.
8.6. kehys	8.6.			11.6.		8.6.		9.6.		10.6.	9.6.	9.6.				
15.6.			15.6.kehys tied.					Juhannusaatto pe 19.6.							17.6.	23.6.
Heinäkuu																
							Kesätauko									
Elokuu																
10.8.																
		17.8.		20.8.				17.8.		18.8.	17.8.	17.8.	17.8.	18.8.	19.8.	18.8.
24.8.			24.8.													
Syyskuu																
			3.9. seminaari						1.9.							
7.9.	7.9.				10.9.	7.9.										8.9.
		14.9.		17.9.				14.9.		15.9.	14.9.	14.9.	14.9.	15.9.TS	16.9.	
21.9.			21.9.													29.9.
Lokakuu																
5.10.	5.10.			8.10.												
		12.10.						12.10.		13.10.	12.10.	12.10.	12.10.	13.10.	14.10.	
19.10.			19.10. TS 1 info klo 18 ja kokous	22.10. TS 2 info klo 15												20.10.
									27.10.							
Koulujen syysloma 15.10.-16.10. tod.näk ?																
Marraskuu																
2.11.(TS neuv)																
		9.11.		12.11.				9.11.		10.11.	9.11.	9.11.	9.11.	10.11.	11.11.	
16.11.			16.11. (TS klo 14)													17.11.
30.11.	30.11.				26.11.											
Joulukuu																
						7.12.			1.12.							
		7.12.		10.12.				8.12.		9.12.			7.12.	8.12.	9.12.	
14.12.			14.12.		Itsenäisyyspäivä 6.12.		Joulu to 24.12.- pe 26.12.				15.12.	15.12.				15.12..
KH ik = kaupunginhallituksen iltakoulu																
KV info = kaupunginvaltuuston selostustilaisuus																
KV ik = kaupunginvaltuuston ilta koulu (suljettu tilaisuus)																
KV valt.val. = valtuustovaliokunta																



13 § Reilun kaupan kaupungin arvonimen hakeminen

VD/7963/00.04
KN/TE/JV/SK/PH/LL

Helsingin ja Espoon kaupungit haastoivat Vantaan kaupungin tämän vuoden kesäkuussa tavoittelemaan Reilun kaupan kaupungin arvonimeä. Vastaavia kaupunkien haastamisia on ollut aiemminkin. Espoon kaupunki haastoi syyskuussa 2011 Helsingin kaupungin tavoittelemaan Reilun kaupan kaupungin arvonimeä. Helsinki sai arvonimen heinäkuussa 2013. Espoolla arvonimi on ollut jo vuodesta 2009 saakka.

Suomessa Reilun kaupan kaupungin arvonimen ovat vuoden 2014 alkuun mennessä saaneet Tampere, Joensuu, Espoo, Pori, Riihimäki, Lohja ja Helsinki. Utajärvi ja Kirkkonummi ovat Reilun kaupan kuntia. Arvonimeä tavoittelee tällä hetkellä myös Hämeenlinna, Turku, Kuopio, Lahti, Raahe ja Viitasaari.

Reilu kauppa on luotettava, riippumaton ja vaikuttava eettisen sertifiointin järjestelmä. Useilla eri yrityksillä on valikoimissaan Reilun kaupan tuotteita, eli tuotteita, joissa raaka-aineet on tuotettu Reilun kaupan kriteereitä noudattaen.

- Reilussa kaupassa tuotteesta maksetaan viljelijälle vähintään takuuhinta, joka kattaa ympäristön ja ihmisten kannalta kestävän tuotannon kustannukset.
- Takuuhinnan ohella maksetaan Reilun kaupan lisää, joka on tarkoitettu viljelymenetelmien ja osaamisen kehittämiseen sekä koko yhteisöä hyödyttäviin hankkeisiin kuten esimerkiksi koulutukseen, terveydenhuoltoon tai tuotannon kehittämiseen.
- Suurtilojen työntekijät saavat vähintään lakien mukaista ja asteittain elämiseen riittäväksi nousevaa palkkaa, turvalliset työolot ja oikeuden liittyä ammattiyhdistyksiin.
- Lapsityövoiman hyväksikäyttö on kielletty.
- Tuotannossa noudatetaan myös ympäristökriteereitä.

Lisätietoja Reilun kaupan sertifiointista löytyy reilun kaupan sivuilta www.reilukauppa.fi

Reilun kaupan kaupungin arvonimi koskee koko kaupunkiorganisaatiota ja sen lisäksi kunnassa toimivia organisaatiota ja asukkaita. Kaupungin oman viestinnän ja kampanjoinnin merkitys korostuu ja luo hyvän mahdollisuuden esitellä Vantaan kaupunkia vastuunsa kantavana, uudistuvana sekä dynaamisena paikkana elää ja toimia.

Vantaan kaupungin strategiassa kestävä kehitys on yksi kaupungin kolmesta arvosta. Sen lisäksi Vantaan kaupungin ympäristöohjelma linjaa vastuullisuuskriteerien käyttämisen lisäämistä hankinnoissa.

Arvonimen hakeminen sitouttaa Vantaan kaupungin henkilöstöä vastuullisiin hankintoihin ja konkretisoi kaupungin kestävän kehityksen arvoa.

Prosessina Reilun kaupan kaupungin arvonimen hakeminen alkaa valtuuston päätöksellä lähteä tavoittelemaan Reilun kaupan kaupungin arvonimeä. Kun viisi kriteeriä täyttyvät, voidaan arvonimeä varsinaisesti hakea.

Viisi kriteeriä Reilun kaupan kaupungin arvonimen saamiseksi ovat:

1. Päätös lähteä tavoittelemaan Reilun kaupan kaupungin arvonimeä.
2. Kaupunki käyttää Reilun kaupan tuotteita omissa tilaisuuksissaan ja kaupungintalolla on mahdollista juoda Reilun kaupan kahvia ja teetä, sekä käytetään säännöllisesti jotakin kolmatta tuotetta (esim. sokeri, hunaja, hedelmät, viini)
3. Reilun kaupan tuotteita on tarjolla kaupungissa toimivissa kahviloissa, ravintoloissa ja hotelleissa.
4. Reilun kaupan tuotteita käytetään kaupungissa toimivissa työpaikoissa, yhdistyksissä ja seurakunnissa. Kaikki Vantaan seurakunnat ovat jo Reilun kaupan seurakuntia.
5. Kaupunki viestittää ja kampanjoi aktiivisesti Reilun kaupan kaupungin toiminnasta.

Arvonimeen liittyy myös tavoite käytössä olevien tuotteiden valikoiman tai määrien kasvattamisesta sekä laajentamisesta esimerkiksi paikallisiin tapahtumiin.



Arvonimen hakeminen on maksuton prosessi ja tavoitteiden asettaminen voidaan tehdä oman tahtotilan ja valmiuksien mukaan, kunhan Reilun kaupan yhdistyksen viisi kriteeriä täyttyvät.

Reilun kaupan kaupungin arvonimen hakemisen vaatimuksena on, että kaupunki tarjoaa kaupungintalolla ja omissa tilaisuuksissaan reilun kaupan kahvia, teetä ja jotakin kolmatta tuotetta (esim. sokeri, hunaja, hedelmät, viini). On hyvä ottaa huomioon, että kaiken tarjottavan kahvin ja teen ei tarvitse olla reilun kaupan tuotetta, vaan sitä on oltava saatavilla valikoimassa.

Vantaalla on elintarviketukkujen sopimuskausi päättymässä ja uusi kilpailutus tehdään todennäköisesti vielä tämän vuoden aikana. Alustavien hintatiedusteluiden mukaan hintataso on sama reilun kaupan kahvi tai ei-reilun kaupan kahveissa. Pienestä volyymistä huolimatta kustannukset voivat pienessä määrin nousta siirtymävaiheessa.

Tavoitteena on, että vuoden 2015 aikana saadaan mukaan rekrytoitua kriteerit täyttävä määrä yrityksiä ja työyhteisöjä sekä perustettua kannatustyöryhmä kattavasti kaupungin eri toimialoja edustaen. Kaupunginjohtajan toimialan elinkeinopalvelut toimii Reilun kaupan kaupungin arvonimen hakuprosessin vastuutahona.

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 13

Kaupunginjohtajan esitys:

Päätetään esittää kaupunginvaltuustolle, että Vantaan kaupunki lähtee tavoittelemaan Reilun kaupan kaupungin arvonimeä Reilun kaupan kaupungin kriteerien mukaisesti.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Liite:

- Haaste – Reilu pääkaupunkiseutu, Vantaasta Reilun kaupan kaupunki, 16.6.2014

Täytäntöönpano: Esitys valtuustolle

Muutoksenhakuohje: 7.4 oikaisuvaatimus- ja valituskielto

Lisätiedot:

erityisasiantuntija Salla Koivusalo, puh. 09 8392 2446, [salla.koivusalo\[at\]vantaa.fi](mailto:salla.koivusalo[at]vantaa.fi)

Vantaan kaupunginvaltuutetuille

Haaste: Reilu pääkaupunkiseutu – Vantaasta Reilun kaupan kaupunki

Reilun kaupan kaupungit Helsinki ja Espoo haastavat Vantaan tavoittelemaan Reilun kaupan kaupungin arvonimeä. Helsinki ja Espoo ovat sitoutuneet Reilun kaupan periaatteisiin ja haastamme myös naapurikaupunkimme Vantaan huomioimaan hankintojensa globaalit vaikutukset. Pienet teot saavat aikaan hyvinvointia lähellä ja kaukana.

Reilun kaupan kaupungin arvonimi tarjoaa kaupungille helpon keinon edistää vastuullisia hankintoja ja toimia kestävän kehityksen edelläkävijänä. Reilun kaupan tuotteet on otettu Espoon ja Helsingin kaupungeissa osaksi arkea. Niitä käytetään Palmian ja Espoo Cateringin sadoissa toimipisteissä; lounasravintoloissa ja kahviloissa, vanhustenpalveluissa sekä päiväkodeissa ja kouluissa. Lisäksi kaupungit osallistuvat vuosittaisille Reilun kaupan viikoille ja kannustavat asukkaita kestävään elämäntapaan.

Suomalaiset tuntevat Reilun kaupan merkin ja luottavat siihen. Kolme neljäsosaa kansalaisista on sitä mieltä, että verovarja ei tulisi käyttää tuotteisiin, joiden valmistuksessa on riistetty työntekijöitä tai käytetty lapsityövoimaa. Tiedot selviävät Taloustutkimuksen lokakuussa 2013 tekemästä Reilua kauppa ja eettistä kuluttamista käsittelevästä kyselytutkimuksesta.

Pääkaupunkiseudulla Reilun kaupan tunnettuus ja tuotteiden käyttö on vielä keskiarvoakin korkeampi. Samassa tutkimuksessa peräti 80 prosenttia pääkaupunkiseudun asukkaista kertoi ostavansa Reilun kaupan tuotteita silloin tällöin tai useammin. Reilun kaupan kaupungin arvonimen myötä reilujen tuotteiden käyttöä voidaan edistää myös paikallisissa kahviloissa, ravintoloissa, oppilaitoksissa, seurakunnissa ja yrityksissä. Yhteistyö on arvonimen edellytys ja tekee siitä koko kaupungin yhteisen tavoitteen.

Espoo sai Reilu kauppa ry:n myöntämän arvonimen vuonna 2009 ja Helsinki vuonna 2013. Yhteensä Suomessa on yhdeksän Reilun kaupan kaupunkia ja kuntaa. Maailmalla Reilun kaupan kaupunkeja on jo lähes 1500.

Voimme suositella lämpimästi Vantaalle Reilun kaupan kaupungin arvonimen hakemista. Arvonimi on luonteva osa kaupunkien ja kuntien yhteiskuntavastuuta ja sen avulla kaupunki voi myös tehokkaasti viestiä asukkailleen vastuullisista hankinnoista.

Mari Puoskari
Helsingin kaupunginvaltuuston puheenjohtaja

Markus Torkki
Espoon kaupunginvaltuuston puheenjohtaja



Helsingin kaupunki



**ESPOO
ESBO**





14 § Kuntalain 51 §:n mukaista ottomenettelyä varten saapuneet päätökset

ML/BI

Kaupunginhallitukselle on kuntalain 51 §:n mukaista ottomenettelyä varten lähetetty seuraavat päätökset:

Rahoitusjohtajan päätös

§ 10 Mittausosaston asiakaspalvelun kassavirheen oikaiseminen

Hankintajohtajan päätös

§ 59 Option käyttöönotto koulujen oppikirjojen ja oheismateriaalien hankinnassa

Vahinkorahaston asiamiehen päätökset

§ 140 A. N.:n asioidenhoitaja H. L.:n vahingonkorvausvaatimus

§ 141 R. S.:n asioidenhoitaja H.S.:n vahingonkorvausvaatimus

§ 142 H. L:n ja K. L:n vahingonkorvausvaatimus

Tietohallintojohtajan päätökset

§ 85 Uusien aluekeskuksien vaativien muutoksien hankinta Vantaan asiakastietojärjestelmään (VATJ:n)

§ 95 Liittyminen KL-Kuntahankinnat Oy:n kilpailuttamaan puitesopimukseen koskien Microsoft – käyttöoikeuksien jälleenmyynnin ja niihin liittyvät palvelut

§ 96 Vantaan asiakastietojärjestelmän (VATJ:n) edustatietokannan määrittelyn hankinta

§ 97 Koulujen WLAN-verkon kehittämisen hankinta TDC:ltä

§ 98 WLAN-verkon tukiasemien hankinta kouluihin

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 14

Konsernipalveluiden apulaiskaupunginjohtajan esitys:

Päätetään olla ottamatta kaupunginhallituksen käsiteltäväksi esittelyosassa mainittuja ottamiskelpoisia päätöksiä.

Käsittely:

Konsernipalvelujen apulaiskaupunginjohtaja täydensi esittelytekstiin seuraavat päätökset:

Rahoitusjohtajan päätökset

§ 11 Myyrmäen yhteispalvelun kassavirheen korjaus

Vahinkorahaston asiamiehen päätökset

§ 143 M. K.:n vahingonkorvausvaatimus

Päätös:

Hyväksyttiin täydennetty esitys.

Täytäntöönpano: kaupunginkanslia



15 § Kaupungin asioimistulkkipalveluiden järjestäminen

VD/8467/02.09.01.01/2014
ML/VU/TA/SB/PH

Hallintolain (434/2003) 26 §:n mukaan viranomaisen on järjestettävä tulkitseminen ja kääntäminen asiassa, joka voi tulla vireille viranomaisen aloitteesta, jos romani- tai viittomakieltä taikka muuta kieltä käyttävä asianosainen ei osaa viranomaisessa käytettävää suomen tai ruotsin kieltä. Viranomainen vastaa hallintolaissa säädettyjen ja sen nojalla sekä erityislakien perusteella viranomaisten järjestettävien tulkitsemis- ja kääntämispalveluiden saatavuudesta. Viranomaisen on hallintolain säätämiseen johtaneen hallituksen esityksen (HE 72/2002) perustelujen mukaan huolehdittava siitä, että asianosainen ymmärtää tulkitsemisen avulla viranomaista ja hänellä on riittävät edellytykset valvoa oikeuksiaan.

Hallintolain esitöiden (HE 72/2002) mukaan viranomainen voi huolehtia vastuullaan olevasta tulkitsemisesta ja kääntämisestä itse tai turvautua ulkopuoliseen apuun. Jos viranomainen ei huolehdi kääntämisestä omana työnä, se voi teettää käännöksen käännöstoimistolla tai muulla laillistetulla kielenkääntäjällä.

Pääkaupunkiseudun tulkkipalveluiden (sittemmin Helsingin seudun asioimistulkkipalvelut) perustamisesta Vantaan kaupungin organisaatioon päätettiin Vantaan kaupunginvaltuustossa 12.12.1994. Helsingin seudun kehittämisohjelman 1993 loppuraportissa oli todettu yhteisen tulkkipalveluiden tarve. Osana kehittämisohjelmaa asetettu ulkomaalaispalveluiden yhteistyöryhmä oli esittänyt pääkaupunkiseudun tulkkipalveluiden aloittamista vuonna 1995 ja keskuksen ylläpitäjäksi Vantaan kaupunkia. Sopimus pääkaupunkiseudun tulkkipalveluiden perustamisesta ja ylläpidosta hyväksyttiin Uudenmaan lääninhallituksessa 21.11.1994 ja Vantaan kaupunginvaltuustossa em. perustamispäätöksen yhteydessä. Sopimuksen mukaisilla tulkkipalveluilla on tarkoitettu pakolaisten, turvapaikanhakijoiden, paluumuuttajien ja tilapäistä suojelua tarvitsevien vastaanottoon liittyviä tulkkaustehtäviä. Palveluja ovat sopimuksen mukaan käyttäneet ensisijaisesti Helsingin, Espoon, Vantaan ja Kauniaisten kaupunkien sosiaali- ja terveystoimen viranomaiset sekä asunto-, koulu- ja oikeusapuviranomaiset. Lisäksi palveluja ovat voineet käyttää Helsingin vastaanottokeskus, Ulkomaalaisten Kriisikeskus, Folkhälsanin pakolaisten lastenkoti, Pakolaisneuvonta ry sekä pakolaisten vastaanottotoimintaa ja integraatiota tukevat viranomaiset. Alueelliset tulkkipalvelut ovat siirtyneet vuoden 2006 alusta tilaajalaskutukseen. Muutoksen yhteydessä on luovuttu maksuttomien palveluiden tuottamisesta viranomaisille ja sopimus pääkaupunkiseudun tulkkipalveluiden perustamisesta ja ylläpidosta on päätynyt samassa yhteydessä.

Asioimistulkkipalvelut toimii Vantaan kaupungin organisaatiossa nykyisin konserni- ja asukaspalveluiden toimialalla talous- ja hallintopalveluiden tulosalueen tulosityksikkönä. Se tuottaa tulkkaus- ja käännöspalveluita lähes kaikissa viranomaisten tarvitsemassa maahanmuuttajakielissä sekä asiakaskoulutuksia. Yksikön tavoitteeksi on määritelty laadukkaiden kielipalveluiden tarjoaminen kielellisen tasa-arvon edistämiseksi.

Kuntalakia on muutettu (626/2013) 1.9.2013 lukien siten, että pääsääntöisesti kunnan hoitaessa tehtävää kilpailutilanteessa markkinoilla sen tulee antaa tehtävä osakeyhtiön, osuuskunnan, yhdistyksen tai säätiön hoidettavaksi (yhtiöittämisvelvollisuus). Lakimuutos merkitsee, että kunnat joutuvat organisoimaan toimintojaan osakeyhtiö-, osuuskunta-, yhdistys- tai säätiömuotoiseksi tai ainakin tarkastelemaan, hoitavatko ne tehtävää kilpailutilanteessa markkinoilla. Konserni- ja asukaspalveluiden toimialalla on haettu ratkaisua asioimistulkkipalveluiden toiminnan järjestämiseksi sen luonne ja kaupungin intressit huomioon ottaen.

Hyväksyttäväksi esitettävän sisäisen palvelusopimuksen osapuolina ovat asioimistulkkipalvelut palveluntuottajana ja toimialat tilaajina. Sopimuksen tarkoituksena on viranomaisten ja hallinnon asiakkaiden oikeusturvan sekä hyvän hallinnon periaatteiden toteuttamiseksi järjestää koordinoitusti ja taloudellisesti tulkitsemis- ja kääntämispalvelut, joiden laadukas saatavuus on tärkeää. Sopimusehdoissa otetaan huomioon mahdollisuus toiminnan järjestämisimuodon muutokseen.

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 15

Konsernipalveluiden apulaiskaupunginjohtajan esitys:
Päätetään



- a) hyväksyä liitteen mukainen sopimus asioimistulkkipalveluiden tuottamisesta kaupungin toimialoille, sekä
b) oikeuttaa konserni- ja asukaspalveluiden toimiala tekemään sopimukseen mahdollisesti tarvittavia teknisiä ja muita vähäisiä muutoksia.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Liitteet:

- Sopimus asioimistulkkipalvelujen tuottamisesta
- Liite sopimukseen

Täytäntöönpano: 1. Oikaisuvaatimus

Muutoksenhakuohje: konserni- ja asukaspalveluiden toimiala

Lisätiedot:

konsernilakimies Susanne Boström, puh. 050 312 2113, etunimi.sukunimi[at]vantaa.fi

SOPIMUS ASIOIMISTULKKIPALVELUJEN TUOTTAMISESTA

1. OSAPUOLET

Asioimistulkkikeskus (*toimittaja*)
Konserni- ja asukaspalveluiden toimiala
Vantaan kaupunki
yhteyshenkilö:

Vantaan kaupungin toimialat (*tilaaja/ tilaajat*)

2. KOHDE JA TARKOITUS

Tällä sopimuksella toimittaja sitoutuu tuottamaan hallintolain (434/2003) 26 §:ssä säädettyjä ja sen nojalla sekä erityislakien perusteella viranomaisten järjestettäviä tulkitsemis- ja kääntämispalveluita (jäljempänä *palvelut*) tilaajille.

Tämä sopimus ei kuitenkaan koske hallintolain 26 §:ssä säädettyä viranomaisen velvollisuutta järjestää tulkitseminen ja kääntäminen asiassa, jossa asianosainen ei sairauden tai vammaisuuden perusteella voi tulla ymmärretyksi.

Sopimuksen tarkoituksena on viranomaisten ja hallinnon asiakkaiden oikeusturvan sekä hyvän hallinnon periaatteiden toteuttamiseksi järjestää koordinoitusti ja taloudellisesti tulkitsemis- ja kääntämispalveluja, joiden laadukas saatavuus on tärkeää.

3. PALVELU

Toimittaja sitoutuu tuottamaan tilaajille edellä kohdassa 2 määriteltyjä palveluja ja on vastuussa palveluiden laadusta. Palvelu käsittää paikan päällä tapahtuvaa tulkkausta, etätulkkausta sekä kirjallisia käännöksiä tehtyjen tilausten mukaisesti. Lisäksi toimittaja järjestää työyhteisöille erillisestä tilauksesta koulutusta mm. kulttuurien välisestä viestinnästä sekä siitä, kuinka tulkin kanssa tulee työskennellä.

Palvelun tulee olla hyvälaatuista ja käyttötarkoitukseen sopivaa niin, että sitä voidaan käyttää sellaisenaan ilman erityisiä toimenpiteitä. Käännöksen kieli- ja ulkoasun tulee olla huoliteltu, jollei yksittäistapauksessa muuta sovita.

Toimittaja käyttää palvelun tuottamiseen sellaista tulkkia, joka hallitsee kielen lisäksi relevantin terminologian. Ensisijaisesti käytetään asioimistulkin tai vastaavan koulutuksen saaneita tulkkeja. Tulkit noudattavat työssään asioimistulkin ammattisäännöstöä ja ovat sitoutuneet kehittämään osaamistaan. Tulkkien edellytetään täyttävän Opetushallituksen hyväksymien asioimistulkin ammattitutkinnon perusteiden ammattitaitovaatimukset.

Palveluiden tulee olla hinnaltaan kilpailukykyisiä ja laadultaan hyvätasoisia. Palveluiden tulee riittävästi kattaa tilaajien asiakasyksiköiden palvelutarve myös vaativien tulkkaustilanteiden (esim. terapiatulkkaus) osalta.

4. HINNOITTELU JA LASKUTUS

Toimittaja laskuttaa tilatusta ja hyväksytysti toimitetusta palvelusta jälkikäteen kulloinkin voimassaolevan hinnastonsa tai erillisten sopimusten mukaisesti. Hinnasto tarkistetaan vuoden välein.

Palvelusta veloitetaan ns. keskihinta, jolla tasataan eri kielten toisistaan poikkeavat tuotantokustannukset. Palvelusta perittävä yksikköhinta on siis jokaisen kielen osalta sama. Veloitettavat keskihinnat sopimuksen tekemisen hetkellä ovat liitteen 1 mukaiset.

Matkakulujen korvaamisessa noudatetaan liitteessä 1 sanottua. Matkustamisesta pääkaupunkiseudun ulkopuolelta tai ulkopuolelle sovitaan aina erikseen.

Vuosittain 1.1. lukien voimaan tulevien hinnantarkistusten tulee seurata palvelun yleistä kustannuskehitystä. Toimittajan on toimitettava hinnanmuutosilmoitus kirjallisesti vähintään kolme (3) kuukautta ennen hinnanmuutoksen voimaantuloa (1.10.). Toimittajan on esitettävä tilaajalle asianmukainen ja perusteltu selvitys kustannusten kehityksestä ja hinnanmuutosten syistä.

5. VOIMASSAOLO JA IRTISANOMINEN

Sopimus on voimassa 1.10.2014 lukien määräaikaisena neljä vuotta sillä edellytyksellä, että Vantaan kaupunginhallitus päättää hyväksyä sopimuksen ja päätös saa lainvoiman.

Tilaajan on mahdollista irtisanoa sopimus sopimuskaudella kuuden kuukauden irtisanomisaikaa noudattaen sillä perusteella, että palvelun laadun näytetään heikentyneen, palvelussa esiintyy toistuvia toimitusvaikeuksia tai palvelusta perittävä kohdassa 4 tarkoitettu keskihinta nousee siten, ettei se ole tilaajalle kilpailukykyinen. Tällöin irtisanominen on tehtävä ennen uusien hintojen voimaantuloa. Irtisanomisaikana noudatetaan hintoja, jotka olivat voimassa ennen hinnanmuutosilmoituksen tekemistä.

Ennen irtisanomista palvelun laatuun liittyvällä perusteella tilaajan on huomautettava asiasta toimittajalle ja varattava tälle mahdollisuus selvityksen antamiseen kohtuullisessa ajassa.

6. MUUT EHDOT

Sopimus ei tuota toimittajalle yksinoikeutta Vantaan kaupungin hankkimisiin sopimuksessa määriteltäviin palveluihin.

Sopimuksessa sovelletaan yleisinä ehtoina JYSE 2014 Palvelut -ehtoja siltä osin kuin tässä sopimuksessa tai sen liitteessä ei ole toisin mainittu.

7. SOPIMUKSEN SIIRTÄMINEN

Tilaajalla on oikeus siirtää sopimus sellaiselle osapuolelle, jolle sen tehtävät siirtyvät kokonaan tai osittain.

Toimittajalla on oikeus siirtää sopimus sellaiselle toimintaa jatkavalle yhteisölle, jolle toimittajan tehtävät laissa edellytetyin tavoin siirtyvät kokonaan tai osittain.

8. SOPIMUSKAPPALEET JA ALLEKIRJOITUKSET

Sopimusta on tehty kaksi kappaletta, yksi molemmille osapuolille.

Vantaalla

Liite 1 Palveluhinnasto 2014–2015



PALVELUHINNASTO 2014–2015

1. Tulkkaukset

Tulkkikeskuksen vähimmäisveloitus on yksi (1) tulkkautunti paikan päällä tapahtuvissa tulkkauksissa ja puoli (1/2) tuntia etätulkkauksissa. Tulkkaukset laskutetaan aina vähintään tilatun ajan mukaisesti.

Pääkaupunkiseudun alueella (Vantaa, Helsinki, Espoo, Kauniainen) paikan päällä tapahtuvat tulkkaukset laskutetaan ensimmäisen tunnin jälkeen puolitunneittain tilatun ajan mukaan (esim. 1,5 h, 2 h, 2,5 h). Mikäli tulkkkaus venyy yli tilatun ajan, myös ylimenevästä ajasta laskutetaan jokaiselta alkavalta puolelta tunnilta.

Etätulkkauksesta veloitetaan jokaiselta alkavalta puolelta tunnilta.

Tulkkautustunnin hinta: 68,35 € + alv.

Video- ja puhelintulkkautustunnin hinta: 66,30 € + alv, laskutus puolitunneittain (33,15 € + alv alkavalta puolelta tunnilta).

Oikeustulkkaukset: 76,50 € tunti + alv.

Ilmoitustulkkauksen hinta: laskutusperiaate sama kuin puhelintulkkauksessa.

Ilmoitustulkkkaus on sellainen tulkkkausmuoto, jossa tulkki ilmoittaa asiakkaalle, yleensä puhelimitse, esim. vastaanottoajan peruuntumisesta, uudesta tapaamisajasta jne.

2. Matkakulut

Lisätietoja: p. 09 839 20040 / tulkkikeskus@vantaa.fi / www.vantaa.fi/tulkkikeskus
Tulkkitilaukset: 09 839 20040 (päivystys ma-pe klo 16-22 ja la-su klo 9-22: p. 050 350 6884)
Tulkkitilausten sähköinen varauslomake: www.vantaa.fi/tulkkikeskus/varauslomake
Ilmoitustulkkauksen varauslomake: www.vantaa.fi/tulkkikeskus/ilmoitustulkkkaus
Käännöstilaukset: 09 839 20020 tai tulkkikeskus.kaannokset@vantaa.fi
Asiakaskoulutus: 09 839 20023 tai 839 20044
Palaute: 09 839 20044 tai tulkkikeskus@vantaa.fi
Laskutus: 09 839 20046 tai tulkkikeskus.laskutus@vantaa.fi

Pääkaupunkiseudulla matkakulut laskutetaan seuraavasti:
2 x kertalipun hinta + alv, lähtöpaikkana Vantaa. Poikkeuksen muodostavat ne harvinaiset kielet, joissa ammattitulkkeja ei ole saatavilla pääkaupunkiseudulta eikä sen läheisyydestä. Tällöin matka- ja majoituskulut laskutetaan todellisten kulujen mukaan + mahdolliset päivärahat Verohallinnon päätösten mukaisesti. Kuluihin lisätään alv.

Pääkaupunkiseudun ulkopuolella matkakulut laskutetaan todellisten kustannusten mukaan (+ alv) + mahdollinen matka-ajan korvaus.
Matka-aika: 25,50 €/h + alv.

3. Asiantuntijapalkkio

Asiantuntijapalkkio: 91,80 € + alv.

4. Käännökset

66,30 €/sivu + alv (käännössivu = 1 560 merkkiä).
Laskutetaan jokaiselta alkavalta sivulta 66,30 € + alv.

Esite- ja opaskäännökset ja muut julkaistavat käännökset: 89,80 €/sivu + alv. Hinta sisältää editoinnin jälkeisen oikoluvun.

Kiireellisyyslisä 25 % / käännös. Lisästä sovitaan aina tapauskohtaisesti.

5. Perumisiin liittyvät laskutukset

Varatun tulkkausajan peruminen

- Tulkkaus laskutetaan tilaaja-asiakkaalta tilatun ajan mukaisesti, jos peruutus tehdään edellisenä arkipäivänä klo 12.00 jälkeen tai tätä myöhemmin, tulkkauspaikalla, tai jos esim. asiakas ei saavu sovittuna aikana tapaamiseen. Mahdolliset syntyneet matkakulut laskutetaan täysimääräisinä + alv.
- Tulkkaus laskutetaan tilaaja-asiakkaalta samoin perustein, jos tilausvaiheessa ei ole annettu asiakkaan nimeä ja tulkki toteaa tulkkauspaikalla olevansa jäävi tulkaamaan kyseistä henkilöä. Tällöin jääviyttä ei ole voitu selvittää ennen tulkkausta.
- Tavanomaista pidempien ja/tai toistuvien toimeksiantojen peruutusehdoista voidaan sopia tapauskohtaisesti.

Lisätietoja: p. 09 839 20040 / tulkkikeskus@vantaa.fi / www.vantaa.fi/tulkkikeskus
Tulkkitilaukset: 09 839 20040 (päivystys ma-pe klo 16-22 ja la-su klo 9-22: p. 050 350 6884)
Tulkkitilausten sähköinen varauslomake: www.vantaa.fi/tulkkikeskus/varauslomake
Ilmoitustulkkauksen varauslomake: www.vantaa.fi/tulkkikeskus/ilmoitustulkkauk
Käännöstilaukset: 09 839 20020 tai tulkkikeskus.kaannokset@vantaa.fi
Asiakaskoulutus: 09 839 20023 tai 839 20044
Palaute: 09 839 20044 tai tulkkikeskus@vantaa.fi
Laskutus: 09 839 20046 tai tulkkikeskus.laskutus@vantaa.fi

Käännöstoimeksiannon peruminen

Käännöstoimeksiannon perumisesta laskutetaan, mikäli käännöstyö on aloitettu. Vähimmäisveloitus on yksi käännössivu tai todellinen tehty sivumäärä.

Asiantuntijapalvelun peruminen

Asiantuntijapalvelu tulee perua viimeistään kaksi (2) arkipäivää aiemmin. Jos peruutus tehdään myöhemmin, tilaaja-asiakasta laskutetaan tilatun ajan mukaisesti, ellei toisin ole sovittu. Perumisesta aiheutuneet matkakulut laskutetaan täysimääräisinä (+ alv).

Tulkikeskuksesta johtuvat peruutukset

Mikäli tulkikeskuksen tulkki, kouluttaja tai asiantuntija ei voi hoitaa sovittua toimeksiantoa esimerkiksi sairastumisensa tai välitysprosessin epäselvyyksien takia, toimeksiannosta pyritään sopimaan tilaaja-asiakkaan kanssa. Ensisijaiset vaihtoehdot ovat mahdollisesti vapaana olevat henkilöstöresurssit, etätulkkkaus tai uudesta ajasta sopiminen.

Tulkikeskuksesta johtuvasta käännöstoimeksiannon peruuntumisesta tai viivästyisestä pyritään sopimaan tilaaja-asiakkaan kanssa tapauskohtaisesti. Tulkikeskus pidättää itsellään oikeuden kieltäytyä toimeksiannosta sen saapumisen jälkeen esimerkiksi eettisiin käytäntöihin tai käännettävän tekstin epäselvyyteen vedoten.

Muutoin viivästykseen sovelletaan JYSE 2014 Palvelut -ehtojen kappaletta 12 pois lukien kohta 12.3.

Lisätietoja: p. 09 839 20040 / tulkkeskus@vantaa.fi / www.vantaa.fi/tulkkeskus
Tulkkitilaukset: 09 839 20040 (päivystys ma-pe klo 16-22 ja la-su klo 9-22: p. 050 350 6884)
Tulkkitilausten sähköinen varauslomake: www.vantaa.fi/tulkkeskus/varauslomake
Ilmoitustulkkauksen varauslomake: www.vantaa.fi/tulkkeskus/ilmoitustulkkkaus
Käännöstilaukset: 09 839 20020 tai tulkkeskus.kaannokset@vantaa.fi
Asiakaskoulutus: 09 839 20023 tai 839 20044
Palaute: 09 839 20044 tai tulkkeskus@vantaa.fi
Laskutus: 09 839 20046 tai tulkkeskus.laskutus@vantaa.fi



16 § **Kuntalain 51 §:n mukaista ottomenettelyä varten saapuneet pöytäkirjat ja päätökset**

HN/BI

Kaupunginhallitukselle on kuntalain 51 §:n mukaista ottomenettelyä varten saapuneet pöytäkirjat ja päätökset:

Aviapoliksen aluetoimikunnan pöytäkirja 4/24.9.2014
Svenska kommittén pöytäkirja 4/17.9.2014

Työllisyyspalveluiden johtaja vs. päätökset

- § 390 Järjestöjen työllistämistuen myöntäminen Korson Työttömät ry:lle
- § 391 Yritysten työllistämistuen myöntäminen Kuljetusliike Royal Express Oy:lle
- § 292 Yritysten työllistämistuen myöntäminen Kuljetusliike Royal Express Oy:lle
- § 393 Yritysten työllistämistuen myöntäminen Kuljetusliike Royal Express Oy:lle
- § 394 Yritysten työllistämistuen myöntäminen Suomen Teippitalo Oy:lle
- § 395 Yritysten työllistämistuen myöntäminen Agragen Oy:lle
- § 396 Järjestöjen työllistämistuen myöntäminen Helsingin ja Uudenmaan Näkövammaiset ry:lle
- § 397 Järjestöjen työllistämistuen myöntäminen Kuninkaanmäen Omakotiyhdistys ry:lle
- § 398 Järjestöjen työllistämistuen myöntäminen Hakunilan kansainvälinen yhdistys ry:lle

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 16

Asukaspalveluiden apulaiskaupunginjohtaja vs:n esitys:

Päätetään olla ottamatta kaupunginhallituksen käsiteltäväksi esittelyosassa mainituissa pöytäkirjoissa olevia ottamiskelpoisia päätöksiä ja esittelyosassa mainittuja päätöksiä.

Käsittely:

Merkittiin, että kaupunginhallituksen jäsen Taisto Mäntynen poistui yhteisöjääviyden vuoksi kokoushuoneesta tämän asian käsittelyn ja päätöksenteon ajaksi.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Täytäntöönpano: kaupunginkanslia



17 §

Aiesopimus yhteistyöstä Orton Pron, Keskuspuiston ammattiopiston ja ASPA-säätiön kanssa ESR-hankkeessa "Oppiduuni"

VD/7861/00.01.04.00/2014
HN/AT/KK/MT/LL

Vantaan kaupunginhallituksen ja kaupunginjohtajan toimialan johtosäännön 4 § momentin 4 mukaan kaupunginhallituksen tehtävänä on päättää kaupunginvaltuuston hyväksymän strategian mukaisesti kaupungin työllisyyspolitiikan toteuttamisesta ja työllisyysasioiden hoitamisesta.

Vantaan kaupunki, Orton Pro, Keskuspuiston ammattiopisto ja ASPA-säätiö toteuttavat Oppiduuni-ESR-projektin vuosina 2015–2018. Projektin kohderyhmiä ovat erityistä tukea työllistykseen tarvitsevat nuoret, yritykset sekä osatoteuttajien ja verkoston ohjausalan henkilöstö. Hankkeen tavoitteena on edesauttaa erityisryhmien työllistymistä organisaatioiden osaamisen yhdistämisen ja palvelumuotoilun avulla. Projektissa kehitetään koulutusten avulla ohjausalan ammattilaisten kielellistämistä ja opinnollistamisosaamista sekä kielellistetään työtoimintaympäristöjä. Projektissa myös tunnistetaan ja mallinnetaan mm. yritysten osaamisen kehittämisympäristöjä sekä selvitetään samanaikaisesti osaamisen tunnustamismahdollisuudet opinpoluiksi. Lisäksi kehitetään verkkoympäristössä toimivaan Työtorni-palveluun yrittäjäportaali ja luodaan internetsivusto, jonka kautta hankkeessa luodut työmenetelmät sekä koulutukset ovat jaettavissa valtakunnallisesti ohjausalan ammattilaisille. Projektin puitteissa järjestetään myös yrityksille työyhteisövalmennuksia, joiden on tarkoitus vahvistaa uskallusta palkata osatyökykyisiä tai pitkäaikaistyöttömiä.

Invalidisäätiö Orton Pro vastaa hankkeen hallinnointi- ja talousasioiden koordinoinnista, Työtornin kehittämistyön koordinoinnista ja yrittäjäyhteistyöstä. Keskuspuiston ammattiopisto vastaa oppilaitosyhteistyön ja yrittäjäyhteistyön kehittämisestä, kielellistämiskoulutusten suunnittelusta ja toteutuksesta sekä kouluttamisesta tilaisuuksissa. Aspa-säätiö vastaa työpaikkavalmentajakoulutusmallin kehittämisestä ja toteutuksesta sekä yrittäjäyhteistyöstä. Vantaan kaupungin työllisyyspalvelut vastaa Työtornin kehittämisestä ja verkostotyöstä sekä opinnollistamisen dokumentoinnin ja jatkopolkujen kehittämisestä. Lisäksi jokainen organisaatio vastaa omasta projektiasiakastyöstään ja oman toiminnan ja asiakasvirtojen raportoinnista sekä osallistuu suunnitteluryhmään ja projektin yhteistyössä toteutettuihin tapahtumiin.

Oppiduuni-projektin tuloksena mm. erityistukea tarvitseville nuorille löydetään joustavia työllistymisen tai kouluttautumisen polkuja yrityksiin ja kehitettyjen työmenetelmien avulla pystytään tarjoamaan yrityksille osaavia työntekijöitä työnantajien tarpeet huomioiden. Osallistuvien organisaatioiden ohjausalan henkilöstön osaaminen kehittyy koulutusten ja vertaisoppimisen kautta ja toimintaverkostot laajentuvat. Kielellistämisen ja opinnollistamisen kautta luodaan uudenlaisia tasa-arvoisempia mahdollisuuksia esimerkiksi maahanmuuttajille ja osatyökykyisille. Kehitetyt verkkoalustoja hyödynnetään työvälineinä. Uutta työpaikkavalmennusmallia käytetään yrityshenkilöstön kouluttamiseen.

Vantaan kaupungin osuus hankkeen kustannuksista ajalla 2015–2018 on hankkeen kuntarahoitusosuuden kattaminen yhteensä 150 930 eurolla, joista työllisyyspalvelut kattaa 37 732 euroa ja haettava ESR-rahoitus on 113 198 euroa. Lopullinen rahoitusosuus tarkentuu rahoittajan kanssa käytävien neuvottelujen jälkeen, mikäli hanke saa myönteisen rahoituspäätöksen.

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 17

Asukaspalveluiden apulaiskaupunginjohtaja vs:n esitys:

Päätetään

- a) osallistua hankkeeseen Orton Pron, Keskuspuiston ammattiopiston ja ASPA-säätiön kanssa, ja
- b) oikeuttaa työllisyyspalvelut tekemään tarvittaessa vähäisiä teknisluontoisia muutoksia aiesopimukseen.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Liitteet:

- Aiesopimus Oppiduuni-projektin toteutuksesta



Täytäntöönpano: työllisyyspalvelut

Muutoksenhakuohje: 1. oikaisuvaatimus

Lisätiedot:

vs. apulaiskaupunginjohtaja Heidi Nygren, etunimi.sukunimi[at]vantaa.fi, vs. työllisyyspalveluiden johtaja Anu Tirkkonen, puh. 040 547 3944, etunimi.sukunimi[at]vantaa.fi



18 § **Kuntalain 51 §:n mukaista ottomenettelyä varten saapunut Vantaan suun terveydenhuollon liikelaitoksen johtokunnan pöytäkirja**

JTS/BI

Kaupunginhallitukselle on kuntalain 51 §:n mukaista ottomenettelyä varten saapunut seuraava pöytäkirja:

- **Vantaan suun terveydenhuollon liikelaitoksen johtokunnan**
pöytäkirja nro 6/24.9.2014

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 18

Sosiaali- ja terveydenhuollon toimialan apulaiskaupunginjohtajan esitys:

Päätetään olla ottamatta kaupunginhallituksen käsiteltäväksi esittelyosassa mainitussa pöytäkirjassa olevia ottamiskelpoisia päätöksiä.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Täytäntöönpano: sosiaali- ja terveystoimi



19 § **Vastaus valtuutettu Mika Niikon ja usean muun (28) valtuutetun valtuustoaloitteeseen aktiivipassin tarjoamisesta toimeentulotukea saaville**

HA/5185/00.02.00.03/2011
EL-H/AL/LR/PN/LL

Kaupunginvaltuutettu Mika Niikko ja 28 muuta valtuutettua tekivät kaupunginvaltuuston kokouksessa 14.11.2011 § 18 seuraavan valtuuston työjärjestyksen mukaisen aloitteen:

"Esitämme, että Vantaa selvittää Tampereen esimerkin mukaisesti, miten kaupunki voisi ehkäistä toimeentulotuen varassa olevien syrjäytymistä edistämällä heidän liikkumistaan sekä terveyttään ja kuntoaan ylläpitäviä harrastuksia. Tampereen kaupunki on ottanut käyttöön ns. aktiivipassin, jolla toimeentulotuella elävä henkilö saa isoja alennuksia kaupungin busseissa ja uimahalleissa. Tavoite on ehkäistä syrjäytymistä, kun ihmisellä on mahdollisuus liikkua kodistaan ulos erilaisen toiminnan ääreen ja ystävien pariin."

Kaupunginvaltuusto 14.11.2011 § 18

Päätös:

Päätetään ottaa asia käsiteltäväksi ja lähettää se kaupunginhallitukselle valmisteltavaksi.

Kaupunginhallitus päätti 30.1.2012 § 11 lähettää aloitteen valmisteltavaksi vapaa-ajan ja asukaspalveluiden toimialalle. Organisaatiomuutosten ja diaarijärjestelmien vaihtumisten vuoksi vastaus on viipynyt. Vastauksen valmistelu siirrettiin sivistystoimen toimialalle 15.9.2014.

Sivistystoimen vastaus aloitteeseen:

Tampereen aktiivipassiselvitysten perusajatuksena on ollut parantaa palveluiden saavutettavuutta. Selvitys käynnistyi kaupunginvaltuutettu Jari Heinosen (7.3.2011) perään kuulutuksesta parantaa huono-osaisten liikkumismahdollisuuksia ja palvelujen saavutettavuutta. Tähän ongelmaan aktiivipassi Tampereella vastaisi antamalla toimeentulotuen varassa eläville alennuksen julkisen liikenteen matkoista.

Sovellettaessa Tampereen selvityksen ja valtuustoaloitteen ideaa kulttuuripalvelujen toimialaan, aktiivipassilla saisi alennusta kaupungin kulttuuripalveluista. Vantaalla Taidemuseoon ja kaupunginmuseoon ei peritä sisäänpääsymaksua lainkaan ja suuri osa myös kulttuuripalvelujen järjestämisestä tapahtumista on ilmaisia. Vantaalla ei ole Taidemuseota, Kaupunginmuseota ja konserttitalo Martinusta lukuun ottamatta kaupungin omistamia tai hallinnoimia aikuisia palvelevia kulttuuri-instituutioita. Esimerkiksi teatteritoiminnasta Vantaalla vastaavat yksityisen sektorin kulttuuritoimijat. Muiden tahojen tuottamien palvelujen alennuksista on neuvoteltava jokaisen kulttuuritoimijan tai -yrittäjän kanssa erikseen.

Kulttuuripalvelujen strategia 2012-2016 sisältää useita toimenpiteitä, joilla edistetään kaupunkilaisten hyvinvointia. Näissä toimenpiteissä on otettu huomioon erityisesti työikäisten hyvinvointi, mukaan lukien myös työelämän ulkopuolelle jäävät. Toimintaohjelman kuudesta painopisteestä kolmeen (kaupunginosidentiteetin vahvistaminen, yhteistyön parantaminen sekä asiakaskunnan vaaliminen ja palvelujen kehittäminen) sisältyy toimenpiteitä, joilla kaupunkilaisten hyvinvointia parannetaan.

Muun muassa kaupunginosidentiteettiä vahvistamalla lisätään hyvinvointia. Tähän liittyy erityisesti toisistaan erilaisten kaupunginosien asukkaiden aktivoiminen ja kulttuurin vieminen kaupunginosaan. Näin myös kulttuurin saavutettavuus paranee ilman, että se edellyttäisi kaupunginosista poistumista.

On tärkeää aktivoida toimeentulotuen varassa olevia ja muitakin vantaalaisia jo valmiiksi ilmaisten tai edullisten palvelujen pariin, viedä kulttuuria vantaalaisten luo ja kannustaa heitä osallistumaan.

Terveys- ja hyvinvointierojen kaventaminen ja liikunnallinen elämäntapa ovat tavoitteita, joita liikuntapalvelut omalta osaltaan edistää tarjoamalla maksuttomia tai edullisia liikuntapaikkoja kuntalaisten käyttöön ja järjestämällä ohjattua liikuntaa erityisryhmille. Kohtuuhintaiset kunnalliset liikunnan peruspalvelut takaavat parhaiten asukkaille tasa-arvoiset mahdollisuudet liikunnan harjoittamiseen.



Hiihtolatujen ja ulkoilureittien lisäksi liikuntapalveluiden ylläpitämiä maksuttomia liikuntapaikkoja ovat lähiliikuntapaikat (esimerkiksi monitoimikaukalot ja ulkokuntoilulaitteet) sekä pururadat, ulkokuntosalit, kuntopatteristot, uimarannat ja talvella luistelualueet. Lisäksi ulkona sijaitsevat yleisurheilukentät, hiekkakentät, tenniskentät, koripallokentät ja beachvolley-kentät ovat maksuttomassa käytössä niinä aikoina, kun niihin ei ole myönnetty käyttövuoroja esim. urheiluseuroille. Jäähalleissa on mahdollista harjoittaa yleisöluistelua edullisesti tai maksutta. Maksuttomia liikunnallisia suorituspaikkoja ovat myös skeittipaikat, koulujen kentät, ministadionit ja kevyen liikenteen väylät. Hyötyliikunnan piiriin kaupunki houkuttelee nuoria alle 18-vuotiaiden ilmaisilla koskikalastusluvilla.

Hinnoittelulla pystytään ohjaamaan liikuntapaikkojen käyttöä ja kysyntää, mikä on tärkeää paikkojen käyttöasteen kasvattamisessa. Käyttöpaikkojensa hinnoittelussa liikuntapalvelut on huomioinut käyttäjäryhmiä, joiden maksukyky on alentunut:

- 70 vuotta täyttäneet vantaalaiset saavat ilmaiskortin Vantaan kaupungin liikuntapalveluiden uimahalleihin ja kuntosaleille.
- Liikuntatilojen tavanomaisesta käytöstä ei peritä käyttövuoromaksuja alle 18-vuotiaiden ryhmiltä, eikä sekaryhmiltä, joiden osallistujista yli 2/3 on alle 18-vuotiaita.
- Uimahalleilla myönnetään alennus käyttömaksuista alle 18-vuotiaille lapsille, eläkeläisille, koululaisille, opiskelijoille, varusmiehille, työttömille ja kaupungin työntekijöille.
- Kaupungin kuntosaleilla myönnetään alennus eläkeläisille, erityisryhmille, opiskelijoille, työttömille, varusmiehille ja kaupungin työntekijöille.
- Liikuntapalvelujen järjestämille liikuntakursseille myönnetään alennuksia eläkeläisille, työttömille, kaupungin työntekijöille ja erityisryhmille.
- Liikunta-apteekki on terveysasemien ja liikuntapalveluiden välinen yhteistyöhanke, jossa aktivoidaan terveytensä kannalta riittämättömästi liikkuvia yli 40 -vuotiaita henkilöitä liikunnallisempaan suuntaan. Liikunta-apteenkin neuvonta on maksutonta.

Kulttuuri- ja liikuntapalveluiden näkemyksen mukaan liikkumista sekä terveyttä ja kuntoa ylläpitäviä harrastuksia on maksutta tai edullisesti tarjolla, ja aloitteessa esitettyjä toimia toteutetaan jo esimerkiksi kulttuuripalveluiden toimintaohjelman toimenpiteillä ja liikuntapalveluiden normaalissa palveluvalikossa.

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 19

Sivistystoimen toimialan apulaiskaupunginjohtajan esitys:

Päätetään

- a) antaa valtuutettu Mika Niikolle ja usealle muulle aloitteen allekirjoittaneelle valtuutetulle sivistystoimen esityksen mukainen kaupunginhallituksen vastaus, ja
- b) esittää kaupunginvaltuustolle merkittäväksi kaupunginhallituksen vastaus tiedoksi.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Täytäntöönpano: esitys valtuustolle

Muutoksenhakuohje: 7.4 Oikaisuvaatimus- ja valituskielto

Lisätiedot:

kulttuurijohtaja Annukka Larkio, puh. 050 318 1686, liikuntapäällikkö Leena Rusanen, puh. 050 314 5702, etunimi.sukunimi[at]vantaa.fi



20 § **Kaupanhavvistajan ilmoitus kiinteistökaupasta: Hilikka Karppisen kuolinpesä / EP-Engineering Oy**

VD/7754/10.00.01.01.01/2014
J-VN/LM-H/AV-P/JHo/EN/JB

Julkinen kaupanvahvistaja Roy Veistämö on jättänyt Vantaan kaupungille ilmoituksen seuraavasta 11.8.2014 tehdystä kiinteistökaupasta:

Myyjä	Hilikka Karppisen kuolinpesä
Ostaja	EP-Engineering Oy
Kohde	Vantaan kaupungin Riipilän kylässä sijaitseva Kivirinne-niminen tila RN:o 3:54 rakennuksineen, kiinteistötunnus 92-416-3-54, osoite Karrintie 3, 01800 Vantaa. Tilan pinta-ala 3 115 m ² .

Kauppahinta on 80 000 euroa, noin 26 euroa / m².

Kaupan kohde on yleiskaavassa osoitettu kyläalueeksi (AT). Kaupan kohde rajoittuu pohjoisessa kaupungin omistamaan kiinteistöön ja etelässä kaupungin omistamaan tiealueeseen. Tontilla sijaitsee vuonna 1962 valmistunut noin 15 k-m² suuruinen vapaa-ajanrakennus.

Yrityspalvelujohtaja on 9.9.2014 ilmoittanut, että Vantaan kaupungilla on etuosto-oikeus kiinteistökaupassa. Yrityspalvelujohtaja ei ole puoltanut etuosto-oikeuden käyttämistä, koska kaupungilla ei ole tarvetta hankkia ko. rakennettua kiinteistöä.

Kauppakirja on kaupunginhallituksen kokousasiakirjoissa.

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 20

Maankäytön, rakentamisen ja ympäristön toimialan apulaiskaupunginjohtajan esitys:

Päätetään olla käyttämättä etuostolain mukaista etuosto-oikeutta 11.8.2014 tehdyssä kiinteistökaupassa, joka koskee Riipilän kylässä sijaitsevaa Kivirinne-nimistä tilaa RN:o 3:54 rakennuksineen, kiinteistötunnus 92-416-3-54. Tilan pinta-ala 3 115 m².

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Liite:

- Kartta kaupan kohteesta 92-416-3-54

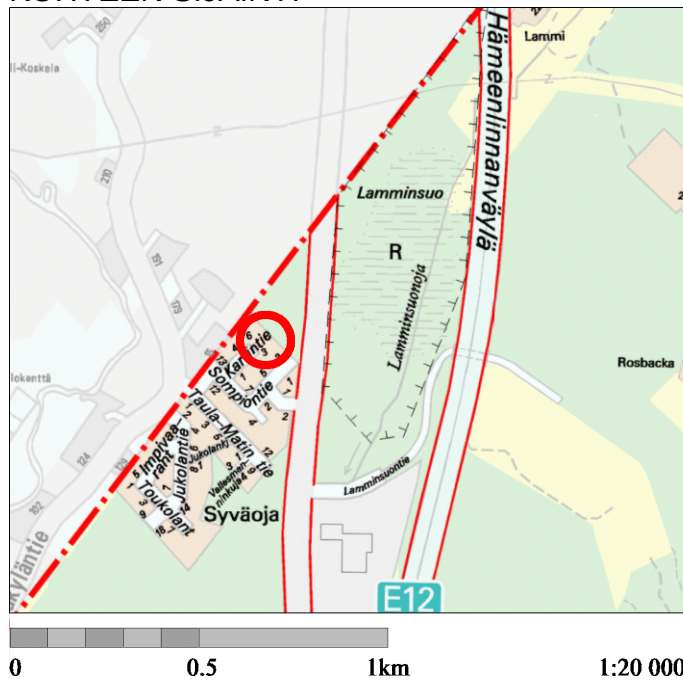
Täytäntöönpano: kaupunginkanslia

Muutoksenhakuohje: 7.1 Oikaisuvaatimus- ja valituskielto

Lisätiedot:

maankäyttötekniikko Jorma Hopponen, puh. 09 8392 4040, etunimi.sukunimi[at]vantaa.fi

KOHTTEEN SIJAINTI

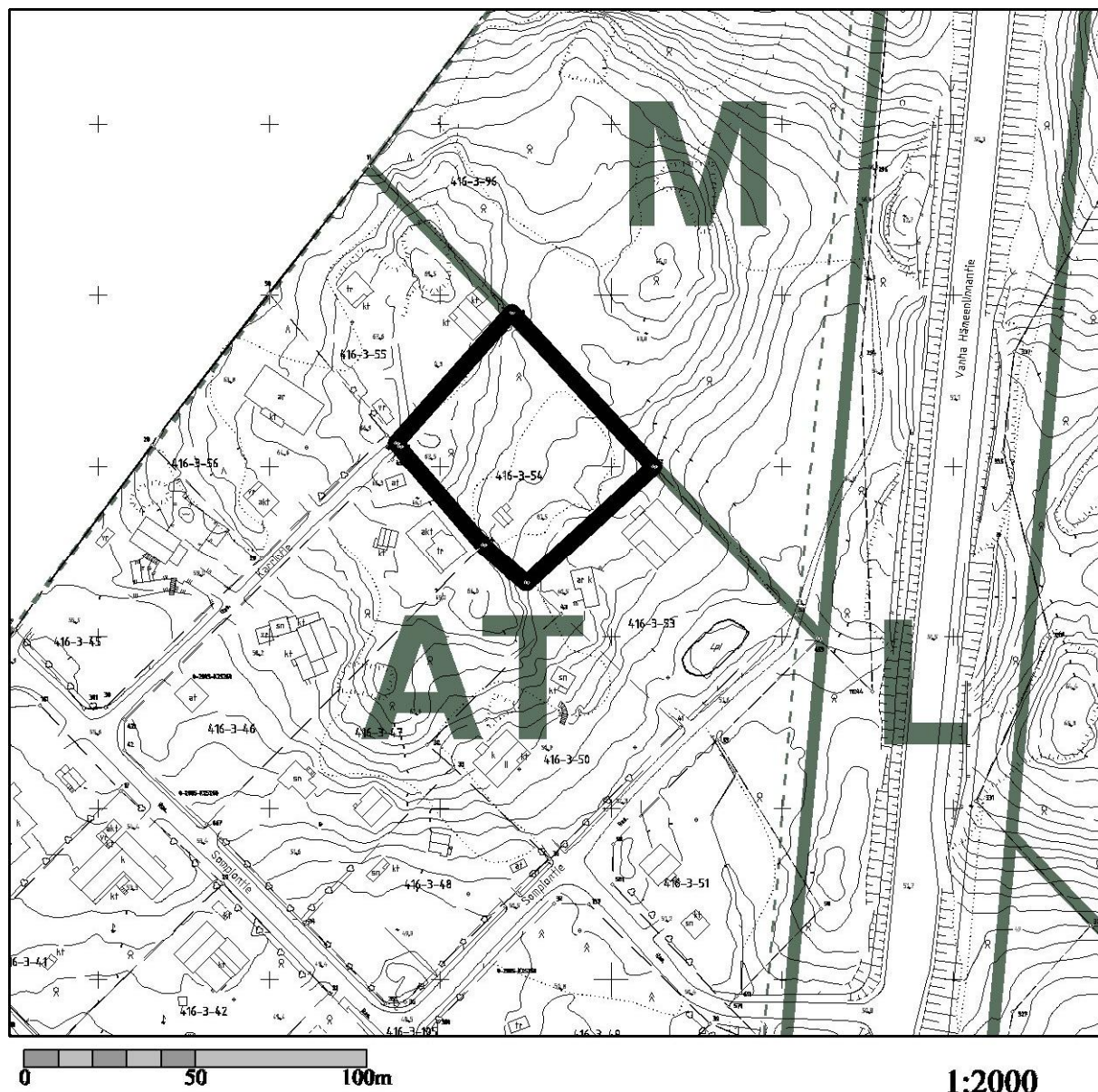


KARTTA ETUOSTOA VARTEN

Kaupunginosa: LUHTAANMÄKI (31)

Kylä: RIIPILÄ (416)

Tila: 92-416-3-54





21 § **Kaupanvahvistajan ilmoitus kiinteistökaupasta: Jack Johansson / Jukka ja Heidi Huotari**

VD/8271/10.00.01.01.01/2014
J-VN/LM-H/AV-P/JHo/EN/JB

Julkinen kaupanvahvistaja Ari Lagerstedt on jättänyt Vantaan kaupungille ilmoituksen seuraavasta 19.9.2014 tehdystä kiinteistökaupasta:

Myyjä Jack Johansson

Ostaja Jukka ja Heidi Huotari

Kohde Vantaan kaupungin Seutulan kylässä sijaitseva Jessica-niminen tila RN:o 7:187 rakennuksineen, kiinteistötunnus 92-418-7-187, osoite Riipiläntie 67 C, 01760 Vantaa. Tilan pinta-ala 4 565 m².

Kauppahinta on 295 000 euroa, noin 65 euroa / m².

Tila on yleiskaavassa osoitettu pientaloalueeksi, A4, kyläkuvallisesti arvokas alue, tärkeä pohjavesialue sekä maatalousalueeksi, MT, kyläkuvallisesti arvokas alue, tärkeä pohjavesialue. Tila rajoittuu pohjoisessa ja idässä kaupungin omistamaan kiinteistöön. Tilalla sijaitsee vuonna 1989 valmistunut noin 178 k-m² suuruinen yhden asunnon talo.

Yrityspalvelujohtaja on 25.9.2014 ilmoittanut, että Vantaan kaupungilla on etuosto-oikeus kiinteistökaupassa. Yrityspalvelujohtaja ei ole puoltanut etuosto-oikeuden käyttämistä, koska kaupungilla ei ole tarvetta hankkia ko. rakennettua kiinteistöä.

Kauppakirja on kaupunginhallituksen kokousasiakirjoissa.

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 21

Maankäytön, rakentamisen ja ympäristön toimialan apulaiskaupunginjohtajan esitys:

Päätetään olla käyttämättä etuostolain mukaista etuosto-oikeutta 19.9.2014 tehdyssä kiinteistökaupassa, joka koskee Seutulan kylässä sijaitsevaa Jessica-nimistä tilaa RN:o 7:187 rakennuksineen, kiinteistötunnus 92-418-7-187. Tilan pinta-ala 4 565 m².

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Liitteet:

- Kartta kaupan kohteesta

Täytäntöönpano: kaupunginkanslia

Muutoksenhakuohje: 7.1 Oikaisuvaatimus- ja valituskielto

Lisätiedot:

maankäyttötekniikko Jorma Hopponen, puh. 09 8392 4040, etunimi.sukunimi[at]vantaa.fi

KOHTTEEN SIJAINTI



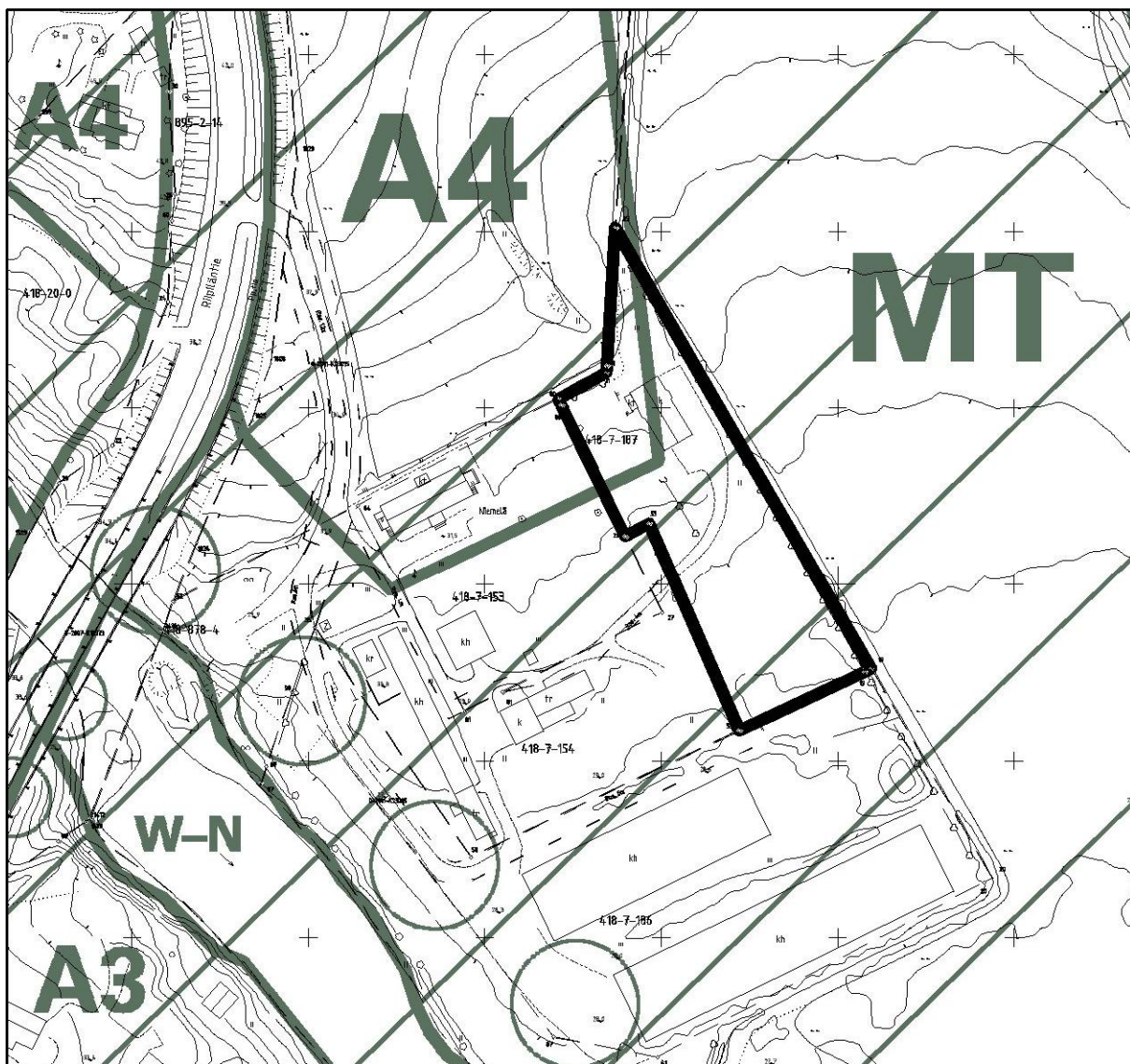
KARTTA ETUOSTOA VARTEN

Kaupunginosa: SEUTULA (33)

Kylä: SEUTULA (418)

Tila: 92-418-7-187

0 0.5 1km 1:20 000



0 50 100m

1:2000



22 § **Asemakaava-alueen osittainen voimaantulo / Asemakaavamuutos nro 001515, 12 Hämeenkylä / Pähkinärinne**

KA/1334/10.02.04.01/2011
J-VN/TLA/TKA/SRU/JB

Kaupunginvaltuusto on 12.5.2014 § 17 hyväksynyt 20.1.2014 päivätyn ja 28.4.2014 tarkistetun asemakaavamuutoksen nro 001515, 12 Hämeenkylä / Pähkinärinne.

Kaupunginvaltuuston päätöksestä ovat valittaneet Helsingin hallinto-oikeudelle valitusajan kuluessa Asunto Oy Pähkinätorppa ja As. Oy Vantaan Pähkinäkontu.

Kaupunginhallitus on 25.8.2014 § 12 antanut hallinto-oikeudelle lausuntonsa valituksesta.

Maankäyttö- ja rakennuslain 201 §:n mukaan kaupunginhallitus voi valitusajan kuluttua määrätä asemakaavan tulemaan voimaan ennen kuin se on saanut lainvoiman kaava-alueen siltä osalta, johon valitusten ei voida katsoa kohdistuvan. Päätös on viivytyksettä annettava tiedoksi valittajille ja muutoksenhakuviranomaiselle. Muutoksenhakuviranomainen voi kieltää päätöksen toimeenpanon.

Koska hallinto-oikeudelle tehty valitus kohdistuu vain kortteliin 12156, voi kaupunginhallitus määrätä asemakaavamuutoksen 001515 tulemaan voimaan muilta osin.

Kaupunkisuunnittelujohtaja esittää 1.10.2014, että kaupunginhallitus määräisi maankäyttö- ja rakennuslain 201 §:n mukaisesti asemakaavamuutoksen nro 001515 tulemaan voimaan muilta osin, paitsi korttelin 12156 osalta.

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 22

Maankäytön, rakentamisen ja ympäristön toimialan apulaiskaupunginjohtajan esitys:

Päätetään

- a) määrätä maankäyttö- ja rakennuslain 201 §:n mukaisesti asemakaavamuutoksen 001515, 12 Hämeenkylä, tulemaan voimaan karttaliitteen mukaisesti muilta osin, paitsi korttelin 12156 osalta, ja
- b) antaa päätös välittömästi tiedoksi valittajille ja Helsingin hallinto-oikeudelle.

Tarkastetaan ja hyväksytään pöytäkirja tämän pykälän osalta heti kokouksessa.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Tarkastettiin ja hyväksyttiin pöytäkirja tämän pykälän osalta heti kokouksessa.

Liite:

- Karttaliite voimaan tulevasta asemakaavamuutoksesta, jossa rasteilla esitetty osa ei tule voimaan

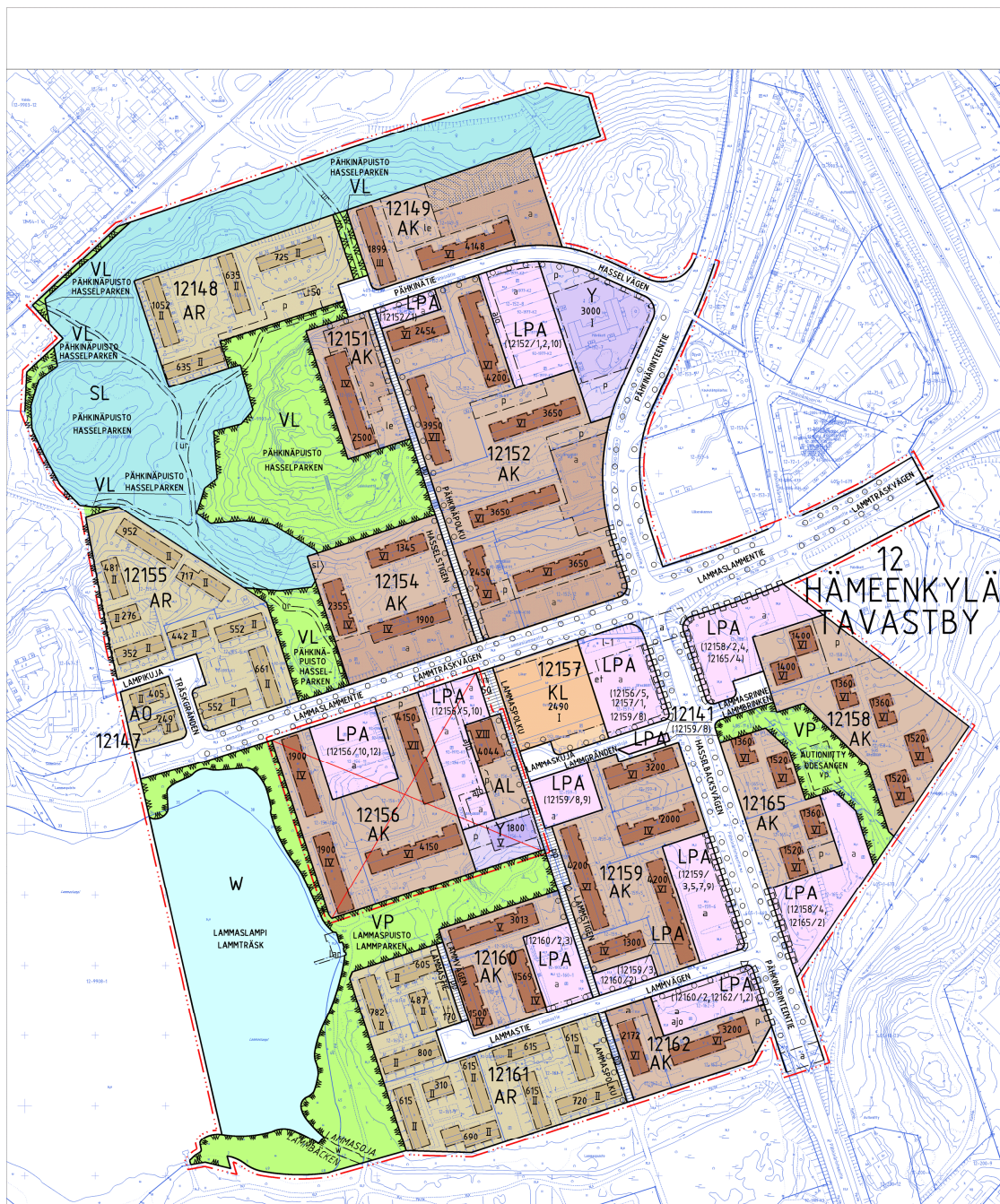
Täytäntöönpano: a) maankäytön, ympäristön ja rakentamisen toimiala
b) kaupunginkanslia

Muutoksenhakuohje: 3. Hallintovalitus asemakaavan muutosta koskevassa asiassa

Lisätiedot: aluearkkitehti Timo Kallaluoto, puh. 09 8392 2675,
etunimi.sukunimi@vantaa.fi

Asemakaavamuutos nro 001515, 12 Hämeenkylä / Pähkinärinne

Karttaliite voimaan tulevasta asemakaavamuutoksesta, jossa rasteilla esitetty osa ei tule voimaan



Asemakaavan muutos nro 001515.



Alue, jolta osin asemakaava EI tule voimaan.

0 100 200m



23 § Eron myöntäminen Katariina Poskiparralle apulaiskaupunginjohtajan virasta ja avoimen viran hoitajan ottaminen

VD/8286/01.01.04.00.00/2014
KN/KM-L/PH

Katariina Poskiparta on 26.9.2014 päivätyllä kirjeellä pyytänyt eroa asukaspalveluiden apulaiskaupunginjohtajan virasta (vak. nro 000464). Kyseinen virka on organisaatiomuutoksen seurauksena perustettu kaupunginvaltuustossa 17.12.2012 § 3. Aikaisemmin Poskiparta on ollut vapaa-ajan ja asukaspalveluiden toimialan johtajan virassa ja sitä ennen asukaspalvelujohtajan virassa.

KM Heidi Nygren on toiminut viransijaisena 20.7.2009 alkaen ensin vapaa-ajan ja asukaspalveluiden toimialan johtajan virassa ja 1.1.2013 alkaen asukaspalveluiden apulaiskaupunginjohtajan virassa Katariina Poskiparran ollessa virkavapaalla virastaan.

Hallintosäännön 24 §:n mukaan kaupunginhallitus ottaa apulaiskaupunginjohtajan avoimen viran hoitajan.

Tässä vaiheessa esitetään, että Katariina Poskiparralle myönnetään ero ja virkaan määrätään avoimen viran hoitaja. Asian jatkovalmistelu tuodaan kaupunginhallitukselle päätettäväksi 20.10.2014 kokoukseen.

Kunnallisesta viranhaltijasta annetun lain mukaan, jos virka täytetään vakituisesti, se pitää laittaa avoimeen hakuun.

Kaupunginhallitus 6.10.2014 § 23

Kaupunginjohtajan esitys:

Päätetään

- a) myöntää Katariina Poskiparralle ero takautuvasti 27.9.2014 alkaen apulaiskaupunginjohtajan virasta,
- b) ottaa suostumuksensa mukaisesti apulaiskaupunginjohtajan avoimen viran (vak. nro 000464) hoitajaksi KM Heidi Nygren 27.9.2014 alkaen toistaiseksi kuitenkin siihen asti, kunnes viran vakituinen haltija ottaa viran vastaan tai virka lakkautetaan ja
- c) todeta, että avoimen viran hoidosta maksetaan 9 940,19 euron kokonaispalkka ja sen lisäksi viranhaltijalla on luontaisetuna autoetu.

Tarkastetaan ja hyväksytään pöytäkirja tämän pykälän osalta heti kokouksessa.

Käsittely:

Merkittiin, että apulaiskaupunginjohtaja vs. Heidi Nygren poistui palvelussuhdejääviyden vuoksi kokoushuoneesta tämän asian käsittelyn ja päätöksenteon ajaksi.

Kaupunginjohtaja muutti esittelytekstiä siten, että asian jatkovalmistelu tuodaan kaupunginhallitukselle päätettäväksi 3.11.2014 kokoukseen.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Tarkastettiin ja hyväksyttiin pöytäkirja tämän pykälän osalta heti kokouksessa.

Täytäntöönpano: henkilöstökeskus

Muutoksenhakuohje: 1. Oikaisuvaatimus

Lisätiedot:

henkilöstöjohtaja Kirsi-Marja Lievonon, puh. 040 570 5593, etunimi.sukunimi[at]vantaa.fi



Muutoksenhakuohje 1. Oikaisuvaatimus

Tässä kokouksessa tehtyyn päätökseen, ellei pöytäkirjassa ole päätöksen osalta erikseen toisin mainittu, tyytymätön voi tehdä oikaisuvaatimuksen.

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen) sekä kunnan jäsen.

Oikaisuvaatimus tehdään **Vantaan kaupunginhallitukselle**.

Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on jätettävä **14 päivän kuluessa** päätöksen tiedoksisaannista tiedoksisaantipäivää lukuunottamatta.

- Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu julkisesti nähtäväksi
- Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, 7 päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä, saantitodistuksen osoittamana aikana, tai erilliseen tiedoksiantotodistukseen merkittynä aikana taikka kolmantena päivänä sähköisen viestin lähettämisestä.

Oikaisuvaatimuksen toimittaminen viranomaiselle

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisena. Oikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimus perusteineen. Kirjallinen oikaisuvaatimus on muutoksenhakijan, laillisen edustajan tai asiamiehen allekirjoitettava. Kirjelmässä on mainittava oikaisuvaatimuksen tekijän, ja jos hän ei ole allekirjoittajana, myös allekirjoittajan nimi, asuinkunta ja postiosoite.

Oikaisuvaatimusasiakirjat on muutoksenhakijan tai hänen valtuuttamansa asiamiehen toimitettava viimeistään määräajan viimeisenä päivänä ennen virka-ajan päättymistä, tai mikäli määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä tai muu sellainen päivä, jona työt virastoissa on keskeytettävä, ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Oikaisuvaatimuksen voi toimittaa myös telekopiona (faksina) tai sähköpostina. Sähköistä asiakirjaa ei tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä, eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Sähköisen viestin (faksin tai sähköpostin) katsotaan saapuneen viranomaiselle silloin, kun se on viranomaisen käytettävissä vastaanottolaitteessa tai tietojärjestelmässä siten, että viestiä voidaan käsitellä.

Oikaisuvaatimus toimitetaan aina omalla vastuulla.

Yhteystiedot:

Vantaan kaupunginhallituksen osoite:

Vantaan kaupungin kirjaamo, Asematie 7, 01300 Vantaa
puhelin: (09) 8392 2184, faksinumero: (09) 8392 4163
sähköpostiosoite: kirjaamo@vantaa.fi
Virka-aika: klo 8.15 - 16.00



Muutoksenhakuohje 2. Kunnallisvalitus oikaisuvaatimuksesta annettuun päätökseen

Tässä kokouksessa oikaisuvaatimuksen johdosta annettuihin **päätöksiin tyytymätön voi hakea muutosta hallinto-oikeudelta.**

Valituksen voi tehdä vain oikaisuvaatimuksen tekijä, tai mikäli päätös on oikaisuvaatimuksen johdosta muuttunut, myös asianosainen sekä kunnan jäsen.

Valituksen saa tehdä sillä perusteella, että päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä, päätöksen tehnyt viranomais on ylittänyt toimivaltansa tai päätös on muuten lainvastainen.

Valitus tehdään **Helsingin hallinto-oikeudelle.**

Muutoksenhakijalta peritään oikeudenkäyntimaksua hallinto-oikeudessa 97 euroa.

Valitusaika

Valitus on jätettävä **30 päivän kuluessa** päätöksen tiedoksisaannista tiedoksisaantipäivää lukuunottamatta.

- Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu julkisesti nähtäväksi.
- Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, 7 päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä, saantitodistuksen osoittamana aikana, tai erilliseen tiedoksiantotodistukseen merkittynä aikana taikka kolmantena päivänä sähköisen viestin lähettämisestä.

Valituksen toimittaminen viranomaiselle

Valitus on tehtävä kirjallisena. Valitukseen tulee liittää alkuperäisenä tai jäljennöksenä päätös, johon vaaditaan muutosta. Valituksesta on käytävä ilmi vaatimus perusteineen. Kirjallinen valitus on muutoksenhakijan, laillisen edustajan tai asiamiehen allekirjoitettava. Kirjelmässä on mainittava valituksen tekijän, ja jos hän ei ole allekirjoittajana, myös allekirjoittajan nimi, asuinkunta ja postiosoite.

Valitusasiakirjat on muutoksenhakijan tai hänen valtuuttamansa asiamiehen toimitettava viimeistään määräajan viimeisenä päivänä ennen virka-ajan päättymistä, tai mikäli määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä tai muu sellainen päivä, jona työt virastoissa on keskeytettävä, ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valituksen voi toimittaa myös telekopiona (faksina) tai sähköpostina. Sähköistä asiakirjaa ei tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä, eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Sähköisen viestin (faksin tai sähköpostin) katsotaan saapuneen viranomaiselle silloin, kun se on viranomaisen käytettävissä vastaanottolaitteessa tai tietojärjestelmässä siten, että viestiä voidaan käsitellä.

Valitus toimitetaan aina omalla vastuulla.

Yhteystiedot:

Helsingin hallinto-oikeuden osoite:
Radanrakentajantie 5, 00520 Helsinki
puhelin: 0295642000, faksi: 0295642079
sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi
virka-aika: klo 8.00 - 16.15



Muutoksenhakuohje 3. Hallintovalitus asemakaavan muutosta koskevassa asiassa

Tässä kokouksessa tehtyyn **päätökseen tyytymätön voi hakea muutosta hallinto-oikeudelta.**

Valituksen saa tehdä se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen), kunnan jäsen, alueellinen ympäristökeskus tai muu viranomainen toimialaansa kuuluvissa asioissa, maakunnan liitto ja kunta, joiden alueella kaavassa osoitetulla maankäytöllä on vaikutuksia sekä rekisteröity paikallinen tai alueellinen yhteisö toimialaansa kuuluvissa asioissa toimialueellaan.

Valituksen saa tehdä sillä perusteella, että päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä, päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa, tai päätös on muuten lainvastainen.

Valitus tehdään **Helsingin hallinto-oikeudelle.**

Muutoksenhakijalta peritään oikeudenkäyntimaksua hallinto-oikeudessa 97 euroa.

Valitusaika

Valitus on jätettävä valitusviranomaiselle **30 päivän kuluessa** päätöksen tiedoksisaannista tiedoksisaantipäivää lukuunottamatta.

Kunnan jäsenen ja asemakaavan muutosta koskevissa asioissa myös asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon kun pöytäkirja on asetettu julkisesti nähtäväksi.

Valituksen toimittaminen viranomaiselle

Valitus on tehtävä kirjallisena. Valitukseen tulee liittää alkuperäisenä tai jäljennöksenä päätös, johon vaaditaan muutosta. Valituksesta on käytävä ilmi vaatimus perusteineen. Kirjallinen valitus on muutoksenhakijan, laillisen edustajan tai asiamiehen allekirjoitettava. Kirjelmässä on mainittava valituksen tekijän, ja jos hän ei ole allekirjoittajana, myös allekirjoittajan nimi, asuinkunta ja postiosoite.

Valitusasiakirjat on muutoksenhakijan tai hänen valtuuttamansa asiamiehen toimitettava viimeistään määräajan viimeisenä päivänä ennen virka-ajan päättymistä, tai mikäli määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä tai muu sellainen päivä, jona työt virastoissa on keskeytettävä, ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valituksen voi toimittaa myös telekopiona (faksina) tai sähköpostina. Sähköistä asiakirjaa ei tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjästä, eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Sähköisen viestin (faksin tai sähköpostin) katsotaan saapuneen viranomaiselle silloin, kun se on viranomaisen käytettävissä vastaanottolaitteessa tai tietojärjestelmässä siten, että viestiä voidaan käsitellä.

Valitus toimitetaan aina omalla vastuulla.

Yhteystiedot:

Helsingin hallinto-oikeuden osoite:
Radanrakentajantie 5, 00520 Helsinki
puhelin: 0295642000, faksi: 0295642079
sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi
virka-aika: klo 8.00 - 16.15



Muutoksenhakuohje 4. Hallintovalitus etuosto-oikeuden käyttämistä koskevassa asiassa

Tässä kokouksessa tehtyyn **päätökseen**, jolla on päätetty käyttää etuosto-oikeutta, voi hakea muutosta hallinto-oikeudelta.

Valituksen saa tehdä ostaja ja etuostolain 6 §:ssä tarkoitetuissa tapauksissa myyjä.

Valitus tehdään **Helsingin hallinto-oikeudelle**.

Muutoksenhakijalta peritään oikeudenkäyntimaksua hallinto-oikeudessa 97 euroa.

Valitusaika

Valitus on jätettävä **30 päivän kuluessa** päätöksen tiedoksisaannista tiedoksisaantipäivää lukuunottamatta.

- ☐ Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu julkisesti nähtäväksi.
- ☐ Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, 7 päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä, saantitodistuksen osoittamana aikana, tai erilliseen tiedoksiantotodistukseen merkittynä aikana taikka kolmantena päivänä sähköisen viestin lähettämisestä.

Valituksen toimittaminen viranomaiselle

Valitus on tehtävä kirjallisena. Valitukseen tulee liittää alkuperäisenä tai jäljennöksenä päätös, johon vaaditaan muutosta. Valituksesta on käytävä ilmi vaatimus perusteineen. Kirjallinen valitus on muutoksenhakijan, laillisen edustajan tai asiamiehen allekirjoitettava. Kirjelmässä on mainittava valituksen tekijän, ja jos hän ei ole allekirjoittajana, myös allekirjoittajan nimi, asuinkunta ja postiosoite.

Valitusasiakirjat on muutoksenhakijan tai hänen valtuuttamansa asiamiehen toimitettava viimeistään määräajan viimeisenä päivänä ennen virka-ajan päättymistä, tai mikäli määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä tai muu sellainen päivä, jona työt virastoissa on keskeytettävä, ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valituksen voi toimittaa myös telekopiona (faksina) tai sähköpostina. Sähköistä asiakirjaa ei tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjästä, eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Sähköisen viestin (faksin tai sähköpostin) katsotaan saapuneen viranomaiselle silloin, kun se on viranomaisen käytettävissä vastaanottolaitteessa tai tietojärjestelmässä siten, että viestiä voidaan käsitellä.

Valitus toimitetaan aina omalla vastuulla.

Yhteystiedot:

Helsingin hallinto-oikeuden osoite:
Radanrakentajantie 5, 00520 Helsinki
puhelin: 0295642000, faksi: 0295642079
sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi
virka-aika: klo 8.00 - 16.15



Muutoksenhakuohje 5. Hankintaoikaisu ja oikaisuvaatimus hankinta-asiassa

Kansallisen kynnysarvon alittavissa hankinnoissa tehtyyn kunnan viranomaisen (hankintayksikkö) päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä annettuun ratkaisuun tyytymätön voi tehdä hankintayksikölle hankintalain 81 ja 83 §:issä tarkoitetun vaatimuksen hankintaoikaisusta tai kuntalain 89 §:ssä tarkoitetun oikaisuvaatimuksen. Oikaisua koskevan vaatimuksen voi tehdä tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas eli se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen). Kuntalain mukaisen oikaisuvaatimuksen voi lisäksi tehdä kunnan jäsen.

Määräaika oikaisua koskevien vaatimusten tekemiselle

Oikaisua on vaadittava 14 päivän kuluessa siitä, kun oikaisuvaatimuksen tekijä on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta.

- **Asianosaisen** katsotaan saaneen hankintapäätöksen oheisasiakirjoineen tiedoksi sähköistä tiedoksiantoa käytettäessä sinä päivänä, jolloin päätöksen oheisasiakirjoineen sisältävä sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Tällaisena ajankohtana pidetään viestin lähettämispäivää, jollei asiassa esitetä luotettavaa selvitystä tietoliikenneyhteyksien toimimattomuudesta tai vastaavasta muusta seikasta, jonka johdosta sähköinen viesti on saapunut vastaanottajalle myöhemmin.

Jos tiedoksianto toimitetaan postitse kirjeellä vastaanottajalle, vastaanottajan katsotaan saaneen asiasta tiedon seitsemäntenä päivänä sen lähettämisestä, jollei tiedoksiannon näytetä tapahtuneen myöhemmin.

Käytettäessä todisteellista tiedoksiantotapaa, tiedoksianto katsotaan tapahtuneeksi saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksisaantitodistukseen merkittynä aikana.

- **Kunnan jäsenen** katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Hankintaoikaisun ja oikaisuvaatimuksen sisältö

Oikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimukset perusteineen. Hakemukseen on merkittävä oikaisua vaativan ja kirjelmän laatijan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi.

Hankintaoikaisuun on liitettävä asiakirjat, joihin vaatimuksen tekijä vetoaa, jolleivät ne jo ole hankintayksikön hallussa.

Hankintaoikaisu ja/tai oikaisuvaatimus toimitetaan osoitteeseen

Vantaan kaupungin kirjaamo
Kaupunginhallitus
Asematie 7
01300 Vantaa
sähköpostiosoite: kirjaamo@vantaa.fi
puhelin (kirjaamo): 09-839 22184, fax: 09-8392 4163

Virka-aika: ma - pe 8.15 - 16.00



Muutoksenhakuohje 6. Hankintaoikaisu ja markkinaoikeusvalitus hankinta-asiassa

Julkista hankintaa koskevaan päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun voidaan julkisista hankinnoista annetun lain (hankintalaki) mukaan hakea muutosta vaatimalla hankintayksiköltä oikaisua (hankintaoikaisu). Asia voidaan myös saattaa valituksella markkinaoikeuden käsiteltäväksi, mikäli hankinnan arvo ylittää hankintalain 15 §:n mukaisen kynnysarvon.

6.1 Oikaisuohje

Hankintayksikön päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun tyytymätön voi tehdä hankintalain 81-83 §:n mukaan **hankintayksikölle** kirjallisen hankintaoikaisun. Hankintaoikaisun voi tehdä tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas eli se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen).

Hankintaoikaisun tekoaika

Asianosaisen on tehtävä hankintaoikaisu **14 päivän kuluessa** siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta.

Sähköistä tiedoksiantoa käytettäessä hankintapäätös oheisasiakirjoineen katsotaan saaduksi tiedoksi sinä päivänä, jolloin päätöksen oheisasiakirjoineen sisältävä sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Tällaisena ajankohtana pidetään viestin lähettämispäivää, jollei asiassa esitetä luotettavaa selvitystä tietoliikenneyhteyksien toimimattomuudesta tai vastaavasta muusta seikasta, jonka johdosta sähköinen viesti on saapunut vastaanottajalle myöhemmin.

Jos tiedoksianto toimitetaan postitse kirjeellä vastaanottajalle, vastaanottajan katsotaan saaneen asiasta tiedon seitsemäntenä päivänä sen lähettämisestä, jollei tiedoksiannon näytetä tapahtuneen myöhemmin. Käytettäessä todisteellista tiedoksiannotapaa, tiedoksianto katsotaan tapahtuneeksi saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksisaantitodistukseen merkittynä aikana.

Hankintaoikaisun sisältö

Hankintaoikaisusta on käytävä ilmi vaatimukset perusteineen. Hankintaoikaisusta on käytävä ilmi oikaisua vaativan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi.

Hankintaoikaisuun on liitettävä asiakirjat, joihin vaatimuksen tekijä vetoaa, jolleivät ne jo ole hankintayksikön hallussa.

Hankintaoikaisu toimitetaan osoitteeseen:

Vantaan kaupungin kirjaamo
Kaupunginhallitus
Asematie 7, 01300 Vantaa
Sähköpostiosoite: kirjaamo@vantaa.fi
Puhelin (kirjaamo): 09-839 22184, fax: 09-8392 4163

Virka-aika: ma - pe 8.15 - 16.00

Hankintaoikaisun vireilletulo ja käsittely eivät vaikuta siihen määräaikaan, jonka kuluessa asianosainen voi hankintalain nojalla hakea muutosta valittamalla markkinaoikeuteen.

6.2 Valitusosoitus markkinaoikeuteen

Tarjoaja, osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas tai muu taho, jota asia koskee, voi saattaa asian markkinaoikeuden käsiteltäväksi tekemällä valituksen.



Julkisista hankinnoista annetun lain 86 §:n mukaan puitejärjestelyyn perustuvaan hankintaan ei saa hakea valittamalla muutosta, jollei markkinaoikeus myönnä asiassa käsittelylupaa. Lupa on myönnettävä, jos:

asian käsittely on lain soveltamisen kannalta muissa samanlaisissa asioissa tärkeää; tai siihen on painava, hankintayksikön menettelyyn liittyvä syy.

Jollei toisin säädetä, valitus on tehtävä kirjallisesti **14 päivän kuluessa** siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintaa koskevasta päätöksestä valitusosoituksineen.

Valitus on tehtävä **30 päivän kuluessa** päätöksen tiedoksisaannista, jos hankintayksikkö on tehnyt hankintasopimuksen hankintalain 78 §:n 1 nojalla noudattamatta odotusaikaa.

Valitus on tehtävä **kuuden kuukauden kuluessa** hankintapäätöksen tekemisestä siinä tapauksessa, että ehdokas tai tarjoaja on saanut tiedon hankintapäätöksestä valitusosoituksineen ja hankintapäätös tai valitusosoitus on ollut olennaisesti puutteellinen.

Sähköistä tiedoksiantoa käytettäessä hankintapäätös oheisasiakirjoineen katsotaan saaduksi tiedoksi sinä päivänä, jolloin päätöksen oheisasiakirjoineen sisältävä sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Tällaisena ajankohtana pidetään viestin lähettämispäivää, jollei asiassa esitetä luotettavaa selvitystä tietoliikenneyhteyksien toimimattomuudesta tai vastaavasta muusta seikasta, jonka johdosta sähköinen viesti on saapunut vastaanottajalle myöhemmin.

Jos tiedoksianto toimitetaan postitse kirjeellä vastaanottajalle, vastaanottajan katsotaan saaneen asiasta tiedon seitsemäntenä päivänä sen lähettämisestä, jollei tiedoksiannon näytetä tapahtuneen myöhemmin. Käytettäessä todisteellista tiedoksiantotapaa, tiedoksianto katsotaan tapahtuneeksi saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksisaantitodistukseen merkittynä aikana.

Valituksen sisältö

Valituksessa on ilmoitettava hankinta-asia, jota valitus koskee, sekä valittajan vaatimukset ja niiden perusteet. Puitejärjestelyyn perustuvan hankinnan osalta valituskirjelmässä on esitettävä, minkä vuoksi käsittelylupa tulisi myöntää.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatija on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta. Lisäksi on ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa. Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valituskirjelmä.

Valitukseen on liitettävä alkuperäisenä tai jäljennöksenä päätös, johon haetaan muutosta, sekä todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta. Valitukseen on liitettävä asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi. Asiamiehen on liitettävä valituskirjelmään valtakirja, kuten hallintolainkäyttölain 21 §:ssä säädetään.

Valituksen toimittaminen

Valitus on toimitettava markkinaoikeudelle. Valituksen tulee olla perillä valitusajan viimeisenä päivänä ennen markkinaoikeuden virka-ajan päättymistä. Itse tiedoksisaantipäivää ei lasketa mukaan.

Hakemuksen voi toimittaa markkinaoikeuden kansliaan henkilökohtaisesti, asiamiestä käyttäen, lähetin välityksellä, postitse, telekopiona tai sähköpostin avulla kuten laissa sähköisestä asioinnista viranomaistoiminnassa (13/2003) säädetään. Jos vireillepanon viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa asiakirjat toimittaa markkinaoikeudelle ensiksi seuraavana arkipäivänä.

Valituskielto

Hankintalain 102 §:n mukaan markkinaoikeuden toimivaltaan kuuluvaan asiaan ei saa hakea muutosta kuntalain eikä hallintolainkäyttölain nojalla.



Puitejärjestelyyn perustuvaan hankintaan ei saa hakea muutosta valittamalla, jollei markkinaoikeus myönnä asiassa käsittelylupaa hankintalain 86 §:n mukaisesti.

Muutoksenhausta ilmoittaminen hankintayksikölle

Hankintalain 88 §:n nojalla hankinta-asiaan muutosta hakevan on kirjallisesti ilmoitettava hankintayksikölle asian saattamisesta markkinaoikeuden käsiteltäväksi. Ilmoitus on toimitettava hankintayksikölle viimeistään silloin, kun hankintaa koskeva valitus toimitetaan markkinaoikeuteen. Ilmoitus on toimitettava hankintayksikön kohdassa 6.1 mainittuun osoitteeseen.

Markkinaoikeuden osoite ja muut yhteystiedot:

Markkinaoikeus
Radanrakentajantie 5
00520 HELSINKI
puh. 029 56 43300
fax. 029 56 43314
sähköposti: markkinaoikeus@oikeus.fi



Muutoksenhakuohje 7. Oikaisuvaatimus- ja valituskielto

7.1

Tässä kokouksessa tehdyistä **päätöksistä, joilla on päätetty olla käyttämättä etuosto-oikeutta**, ei saa tehdä oikaisuvaatimusta tai valittamalla hakea muutosta. (Etuostolaki 22 § 2 mom.)

7.2

Tässä kokouksessa tehtyyn, **verotusta koskevan oikaisuvaatimuksen johdosta annettuun päätökseen ei saa hakea muutosta** valittamalla (Verotusmenettelylaki 88 § 6 mom.).

7.3

Tässä kokouksessa tehtyyn, **hankinto-oikaisua koskevaan päätökseen**, ei saa hakea muutosta.

7.4

Päätöksistä, jotka koskevat vain valmistelua tai täytäntöönpanoa, ei kuntalain 91 §:n mukaan saa tehdä oikaisuvaatimusta eikä kunnallisvalitusta.